

Automatike za klizna dvorišna vrata

FA01310-HR



BX704AGS
BX704ALS

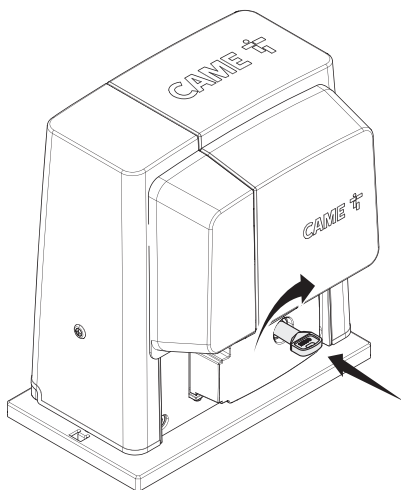
BX708AGS

BX708RGS
BX708ALS

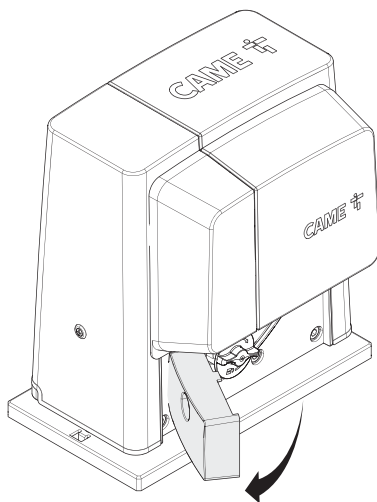
PRIRUČNIK ZA UGRADNJU



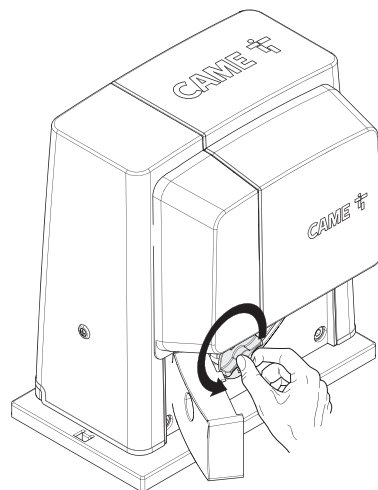
1



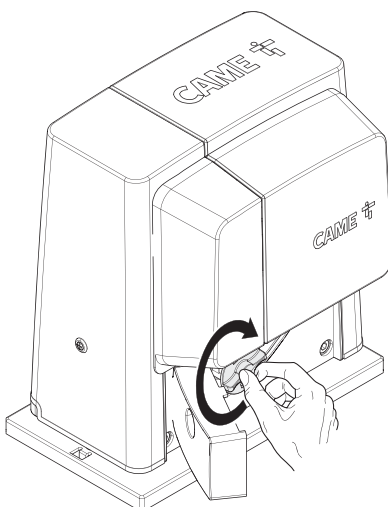
2



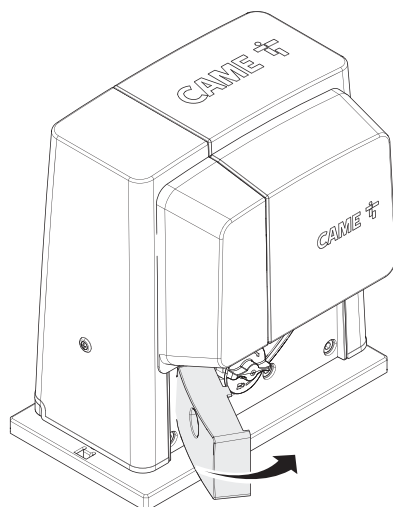
3



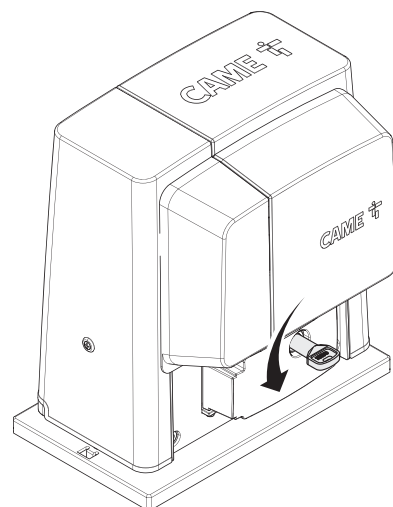
1



2



3

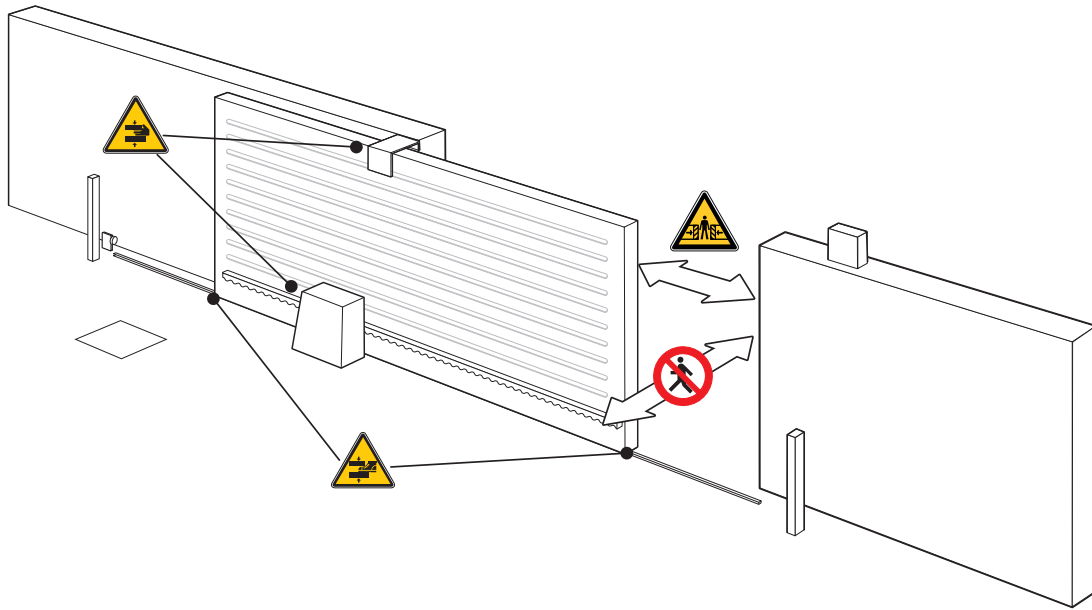


⚠ Važne sigurnosne upute.

⚠ Nepravilna ugradnja može prouzročiti teške ozljede, stoga se treba pridržavati svih uputa.

⚠ Prije ugradnje također pročitati opća upozorenja za korisnika.

Proizvod je namijenjen isključivo uporabi za koju je izričito osmišljen i svaka se druga uporaba smatra opasnom. • Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualnu štetu prouzročenu neprimjerenom, pogrešnom ili nerazumnom uporabom. • Proizvod na koji se odnosi ovaj priručnik definiran je u smislu Direktive o strojevima 2006/42/EZ kao „djelomično dovršen stroj“. • Djelomično dovršen stroj je sklop koji je gotovo stroj, ali koji se ne može zasebno koristiti za određenu namjenu. • Namjena djelomično dovršenih strojeva je ugradnja u ili sklapanje s drugim strojevima ili drugim djelomično dovršenim strojevima ili opremom, na taj način stvarajući strojeve na koje se primjenjuje Direktiva o strojevima 2006/42/EZ. • Konačna ugradnja mora biti u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EZ i važećim mjerodavnim europskim standardima. • Proizvođač ne preuzima odgovornost za uporabu neoriginalnih proizvoda, a time se i poništava jamstvo. • Sve postupke navedene u ovom priručniku smije obavljati isključivo kvalificirano i iskusno osoblje u skladu s važećim propisima. • Polaganje kabela, ugradnja, priključivanje i puštanje u rad moraju se izvršiti u skladu s tehničkim pravilima i važećim propisima i zakonima. • Tijekom svih faza ugradnje napon mora biti isključen. • Provjerite je li označeni raspon temperature prikladan za mjesto ugradnje. • Ne ugrađujte na mjesta koja se nalaze uzbrdo ili nizbrdo (odnosno koja nisu vodoravna). • Automatika se ne smije montirati na elemente koji bi se mogli saviti. Po potrebi dodati odgovarajuća ojačanja na pričvrstnim točkama. • Uvjerite se da izravni mlazovi vode (sustavi navodnjavanja, visokotlačni uređaji za čišćenje itd.) ne moče proizvod na njegovom mjestu ugradnje. • U mreži napajanja prema pravilima ugradnje treba predvidjeti odgovarajući univerzalni prekidač za potpuno isključivanje u uvjetima nadnapona kategorije III. • Primjereno ograditi cijelo gradilište kako bi se neovlaštenim, a posebice maloljetnim osobama i djeci, onemogućio pristup. • U slučaju ručnog premještanja na svakih 20 kg treba predvidjeti jednu osobu; ako se premještanje ne vrši ručno, koristiti odgovarajuća sredstva za sigurno podizanje. • Preporučuje se uporaba odgovarajućih zaštita od mehaničke opasnosti zbog prisutnosti osoba u području kretanja automatike. • Električni kabele moraju se provesti kroz odgovarajuće cijevi, kanalice i kabelaške uvodnice kako bi se osigurala primjerena zaštita od mehaničkog oštećenja. • Električni kabele ne smiju doći u dodir s dijelovima koji se pri uporabi mogu zagrijati (primjerice s motorom i transformatorom). • Prije ugradnje provjeriti je li vođeni dio u dobrom mehaničkom stanju te može li se pravilno otvarati i zatvarati. • Proizvod se ne može upotrebljavati za automatizaciju vođenih dijelova koji imaju vrata za pješake, osim u slučaju da se pokretanje može aktivirati samo kad su vrata za pješake u sigurnosnom položaju. • Utvrditi da se vođeni dio tijekom kretanja ne može zaglaviti između okolnih nepomičnih dijelova. • Predvidjeti dodatnu zaštitu kako bi se izbjeglo prignječenje prstiju između pogonskog zupčanika i zupčaste letve. • Svi fiksni upravljački uređaji moraju biti jasno vidljivi nakon ugradnje, u takvom položaju da vođeni dio bude izravno vidljiv, s tim da moraju biti udaljeni od pokretnih dijelova. U slučaju upravljačkog uređaja s trajnim aktiviranjem taj uređaj mora biti ugrađen na visini od najmanje 1,5 m od tla i ne smije biti dostupan javnosti. • Pokraj elementa za uključivanje mehanizma za ručnu deblokadu postaviti trajnu etiketu s opisom uporabe ako ona već ne postoji. • Utvrditi da je automatika namještena na odgovarajući način i da sigurnosni i zaštitni uređaji i ručna deblokada ispravno funkcioniraju. • Prije predaje korisniku provjeriti usklađenost instalacije s usklađenim normama i bitnim zahtjevima iz Direktive o strojevima 2006/42/EZ. • Na eventualne preostale opasnosti mora se ukazati putem odgovarajućih piktograma postavljenih na vidljivom mjestu i treba ih objasniti krajnjem korisniku. • Po završetku ugradnje postaviti identifikacijsku pločicu stroja na vidljivo mjesto. • U slučaju oštećenja električnog kabela zamjenu mora izvršiti proizvođač ili ovlašteni servis, a svakako osoba s odgovarajućom kvalifikacijom, kako bi se spriječila bilo kakva opasnost. • Čuvati ovaj priručnik u tehničkoj dokumentaciji zajedno s priručnicima drugih uređaja koji se upotrebljavaju za izvedbu sustava automatizacije. • Preporučuje se da se krajnjem korisniku predaju svi priručnici za uporabu proizvoda od kojih je sastavljen konačni stroj.



Zabranjen prolaz za vrijeme manevra.



Opasnost od zaglavljenja.



Opasnost od zaglavljenja ruku.



Opasnost od zaglavljenja nogu.

PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE

Poduzeće CAME S.p.A. uvelo je u svojim pogonima certificirani Sustav upravljanja okolišem u skladu s normom UNI EN ISO 14001 kao jamstvo poštovanja i očuvanja okoliša. Molimo vas da nastavite čuvati okoliš koji poduzeće CAME smatra jednim od temelja razvoja svojih poslovnih i tržišnih strategija, uz jednostavno poštovanje kratkih uputa iz područja zbrinjavanja otpada:

ZBRINJAVANJE AMBALAŽE

Sastavni dijelovi ambalaže (karton, plastika itd.) smatraju se krutim komunalnim otpadom i njihovo zbrinjavanje ne predstavlja poteškoće zahvaljujući odvojenom prikupljanju otpada za reciklažu.

Prije zbrinjavanja uvijek je preporučljivo provjeriti specifične važeće propise u mjestu ugradnje.

NE BACATI U OKOLIŠ!

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Naši su proizvodi izrađeni od različitih materijala. Veći dio tog materijala (aluminij, plastika, željezo, električni kabeli) smatra se krutim i komunalnim otpadom. Može se reciklirati putem odvojenog prikupljanja i zbrinjavanja u ovlaštenim centrima.





Ostali dijelovi (elektroničke kartice, baterije daljinskih upravljača itd.) mogu sadržavati onečišćujuće tvari.

Stoga se moraju ukloniti i predati ovlaštenim poduzećima za skupljanje i zbrinjavanje takvog otpada.

Prije zbrinjavanja uvijek je preporučljivo provjeriti specifične važeće propise u mjestu zbrinjavanja.

NE BACATI U OKOLIŠ!

Legenda

-  Ovaj simbol označava dijelove koje treba pažljivo pročitati.
-  Ovaj simbol označava dijelove koji se odnose na sigurnost.
-  Ovaj simbol označava informacije koje treba dati korisniku.
-  Mjere su iskazane u milimetrima osim ako nije drugačije naznačeno.

Opis

801MS-0020

BX704AGS - Kompletna automatika s elektroničkom karticom sa zaslonom za programiranje, ugrađenim radio dekodrom, uređajem za kontrolu kretanja i otkrivanje prepreka i mehaničkim graničnicima hoda za klizna dvorišna vrata težine do 400 kg i dužine do 14 m.

801MS-0030

BX708AGS - Kompletna automatika s elektroničkom karticom sa zaslonom za programiranje, ugrađenim radio dekodrom, uređajem za kontrolu kretanja i otkrivanje prepreka i mehaničkim graničnicima hoda za klizna dvorišna vrata težine do 800 kg i dužine do 14 m.

801MS-0021

BX704ALS - Kompletna automatika s elektroničkom karticom sa zaslonom za programiranje, ugrađenim radio dekodrom, uređajem za kontrolu kretanja i otkrivanje prepreka i mehaničkim graničnicima hoda za klizna dvorišna vrata težine do 400 kg i maks. dužine do 14 m.

801MS-0031

BX708ALS - Kompletna automatika s elektroničkom karticom sa zaslonom za programiranje, ugrađenim radio dekodrom, uređajem za kontrolu kretanja i otkrivanje prepreka i mehaničkim graničnicima hoda za klizna dvorišna vrata težine do 800 kg i dužine do 14 m.

801MS-0060

BX708RGS - Kompletna automatika s elektroničkom karticom sa zaslonom za programiranje, ugrađenim radio dekodrom, uređajem za kontrolu kretanja i otkrivanje prepreka i mehaničkim graničnicima hoda za klizna dvorišna vrata težine do 800 kg i dužine do 14 m.

Namjena

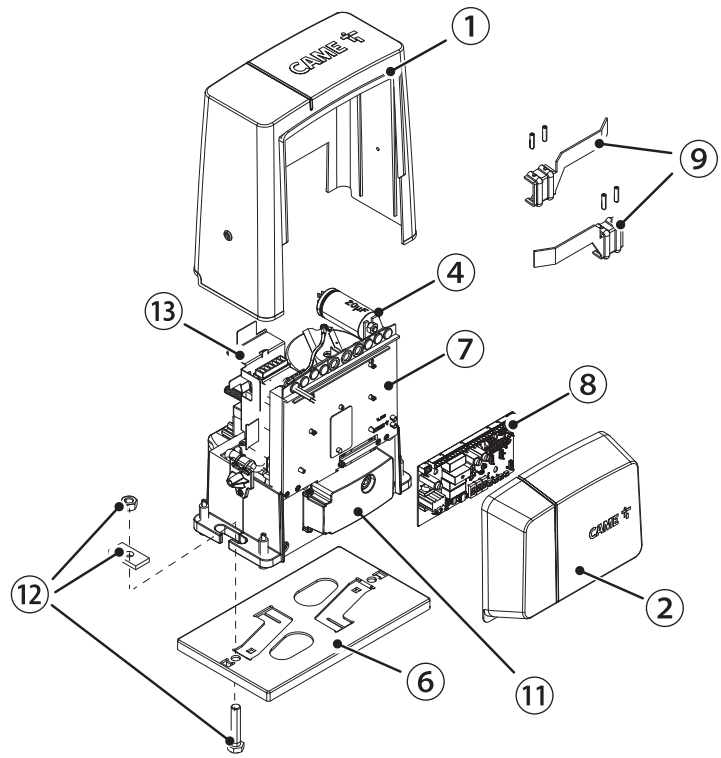
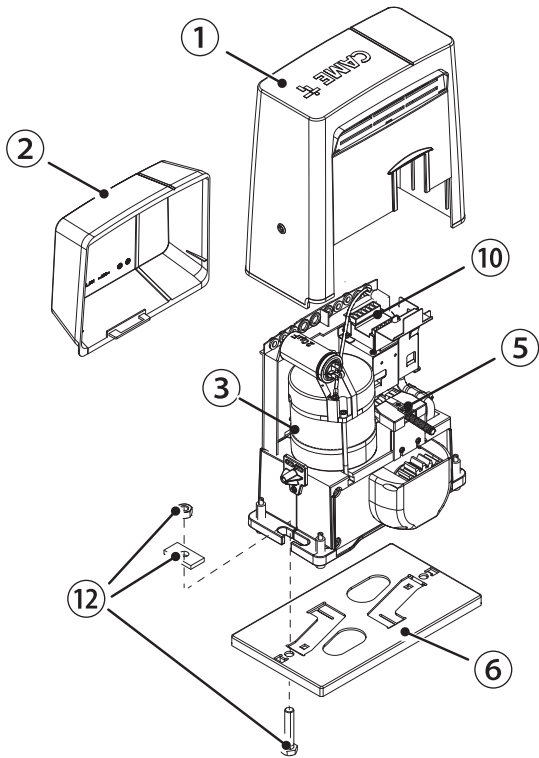
Rješenje za klizna dvorišna vrata stambenih objekata

-  Zabranjena je svaka ugradnja i uporaba različita od one koja je navedena u ovom priručniku.

Opis dijelova

Automatika

- 1 Poklopac
- 2 Prednji poklopac
- 3 Motoreduktor
- 4 Kondenzator
- 5 Mehanički graničnik hoda
- 6 Pričvrсна ploča
- 7 Držać elektroničke kartice
- 8 Elektronička kartica
- 9 Krilca graničnika hoda
- 10 Transformator
- 11 Poklopac deblokade
- 12 Sitni pričvrсни materijal
- 13 Pričvrсни nosači za smještaj dodatne opreme (opcija)



Elektronička kartica

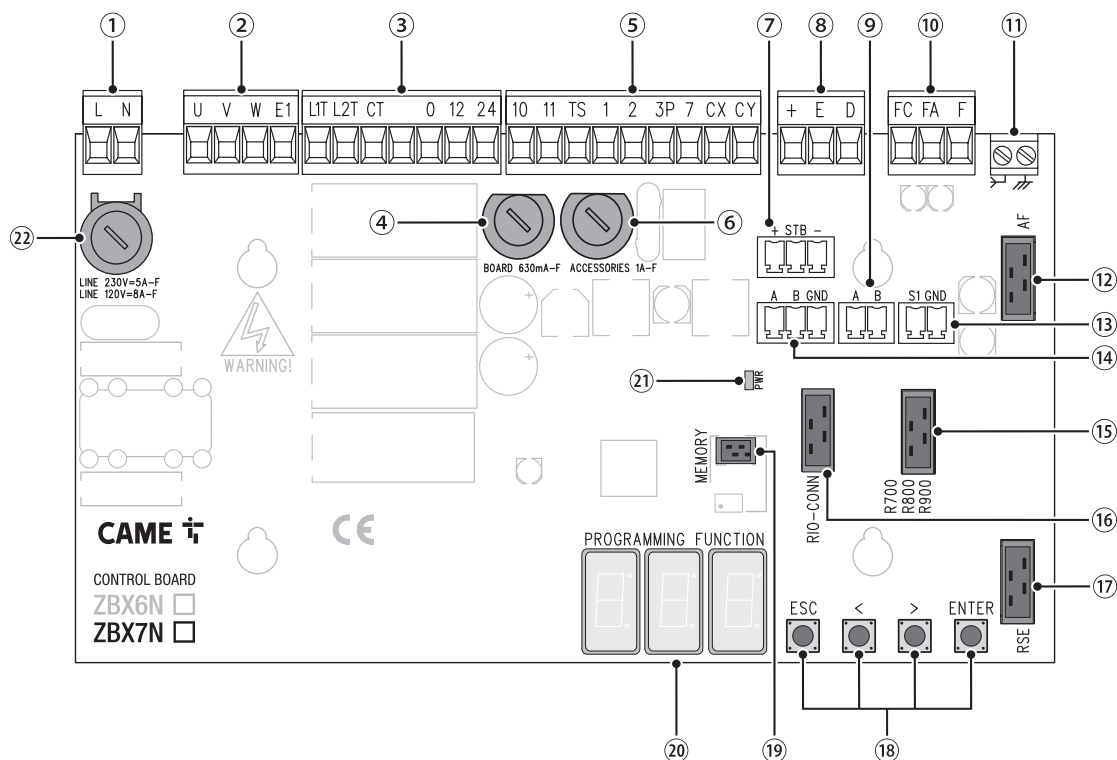
Funkcije na ulaznim i izlaznim kontaktima, vremensko namještanje i korisničko upravljanje zadaju se i prikazuju na grafičkom zaslonu.

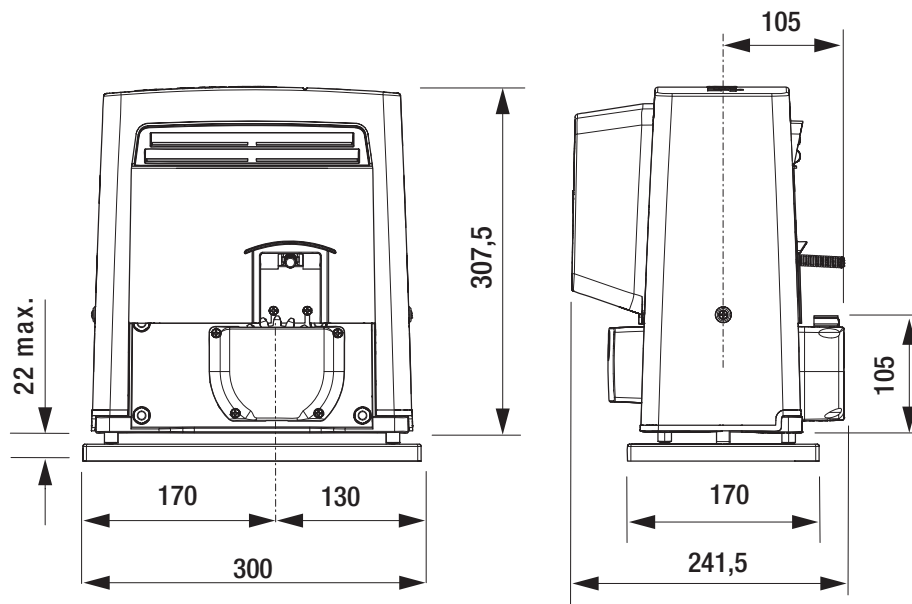
Svi priključci zaštićeni su brzim osiguračima.

U svrhe ispravnog rada, prije umetanja bilo koje utične kartice, **OBAVEZNO ISKOPČATI LINIJSKI NAPON** i odspojiti eventualno priključene baterije.

Prije intervencije na upravljačkoj kutiji iskopčati linijski napon i odspojiti eventualno priključene baterije.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Redna stezaljka za napajanje ❷ Redna stezaljka za spajanje motoreduktora ❸ Redna stezaljka za spajanje transformatora ❹ Osigurač za elektroničku karticu ❺ Redna stezaljka za spajanje upravljačkih i sigurnosnih uređaja ❻ Osigurači za dodatnu opremu ❼ Redna stezaljka za spajanje modula RGP1 ❽ Redna stezaljka za spajanje enkodera ❾ Redna stezaljka za spajanje selektora s tipkovnicom ❿ Redna stezaljka za spajanje graničnika hoda ⓫ Redna stezaljka za spajanje antene | <ul style="list-style-type: none"> ❿ Konektor za utičnu karticu radijske frekvencije (AF) ⓬ Redna stezaljka za spajanje selektora s transponderom ⓭ Redna stezaljka za spajanje pridružene funkcije ili CRP-a ⓮ Konektor za karticu za dekodiranje R700 ili R800 ⓯ Konektor za modul RIOCN8WS ⓰ Konektor za karticu RSE ⓱ Tipke za programiranje ⓲ Konektor za memorijsku karticu ⓳ Zaslon ⓴ Svjetleća dioda za signalizaciju prisutnosti napona ⓵ Linijski osigurač |
|---|---|





Granice primjene

MODEL	BX704AGS	BX708AGS	BX704ALS	BX708ALS	BX708RGS
Modul pogonskog zupčanika	4	4	4	4	4
Maksimalna duljina krila (m)	14	14	14	14	14
Maksimalna težina krila (kg)	400	800	400	800	800

Tehnički podatci

MODEL	BX704AGS	BX708AGS	BX704ALS	BX708ALS	BX708RGS
Napajanje (V – 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC
Napajanje motora (V)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC
Potrošnja u standby načinu (W)	5	5	5	5	5
Potrošnja u standby načinu s modulom RGP1 (W)	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Snaga (W)	560	520	560	520	530
Kondenzator (µF)	12	20	12	20	80
Apsorbirana struja (A)	2,7	2,5	2,7	2,5	4,5
Boja	RAL 7024	RAL 7024	RAL 7040	RAL 7040	RAL 7024
Radna temperatura (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Sila (N)	600	800	600	800	800
Maksimalna brzina manevra (m/min)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Ciklusi/sat	17	17	17	17	17
Uzastopni ciklusi	6	6	6	6	6
Intermitencija/rad (%)	30	30	30	30	30
Toplinska zaštita motora (°C)	150	150	150	150	150
Razina zvučnog tlaka (dB A)	≤70	≤70	≤70	≤70	≤70
Stupanj zaštite (IP)	44	44	44	44	44
Razred izolacije	I	I	I	I	I
Težina (kg)	15	15	15	15	15

Tablica osigurača

MODEL	BX704AGS	BX708AGS	BX704ALS	BX708ALS	BX708RGS
Linijski osigurač	5 A-F	5 A-F	5 A-F	5 A-F	8 A-F
Osigurač za karticu	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F
Osigurač za dodatnu opremu	1 A-F	1 A-F	1 A-F	1 A-F	1 A-F

Radni ciklusi

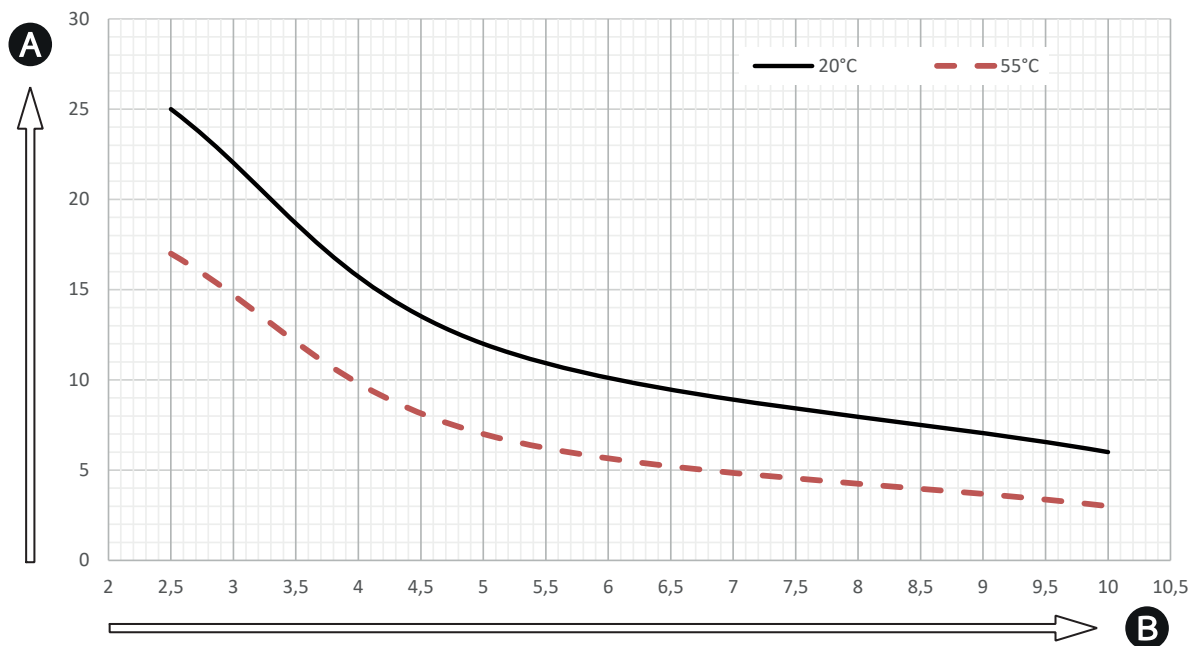
Izračun radnih ciklusa odnosi se na dvorišna vrata referentne standardne dužine kliznog dijela, ugrađena prema pravilima struke i bez mehaničkih smetnji i/ili slučajnog trenja, a ciklusi su mjereni pri temperaturi okoline od 20° C, kao što je predviđeno u standardu EN 60335-2-103.

MODELI	BX704AGS	BX708AGS	BX704ALS	BX708ALS	BX708RGS
Ciklusi/sat (br.)	17	17	17	17	17
Uzastopni ciklusi (br.)	6	6	6	6	6
Referentna standardna dužina kliznog dijela (m)	4	4	4	4	4

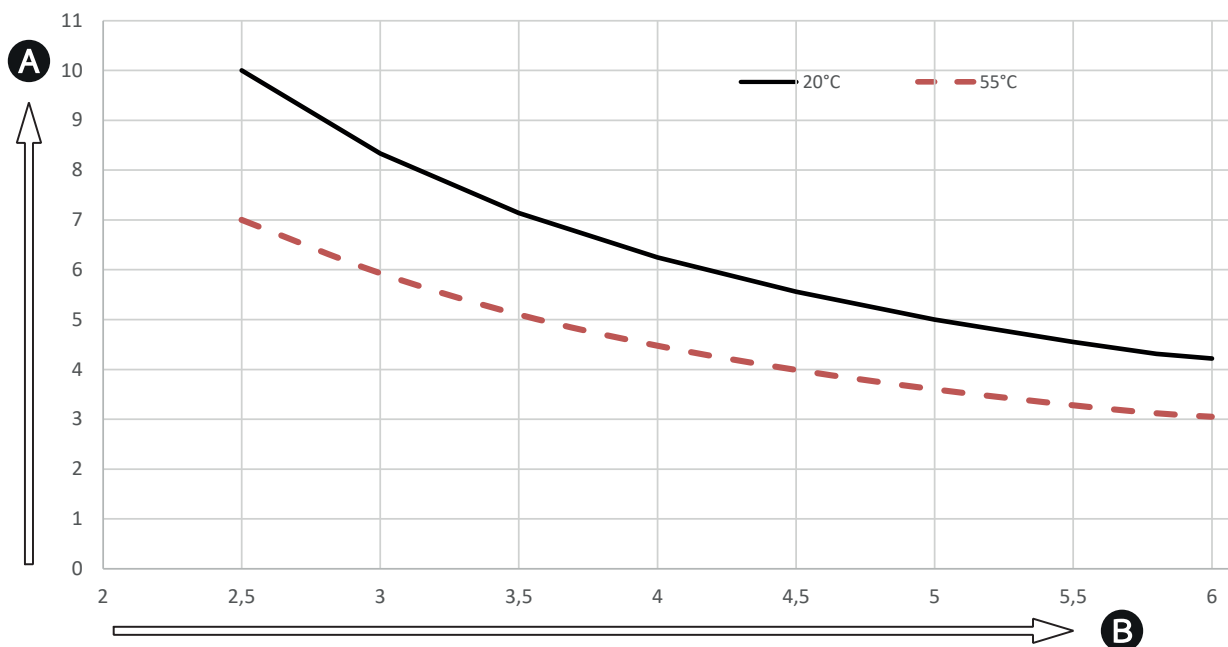
 Za dvorišna vrata s kliznim dijelom dužine različite od referentne standardne dužine poslužiti se grafikonima.

Grafikon ciklusa/sat

- A** Broj ciklusa
- B** Dužina dvorišnih vrata




Grafikon uzastopnih ciklusa



Tipovi kabela i minimalne debljine


Dužina kabela (m)	do 20	od 20 do 30
Napajanje 230 V AC	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Signalna lampa 230 V AC	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotoćelije TX	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotoćelije RX	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Upravljački uređaji	*kom. x 0,5 mm ²	*kom. x 0,5 mm ²


*kom. = vidi upute za montažu proizvoda - Pažnja: presjek kabela indikativan je zato što ovisi o snazi motora i dužini samog kabela.

 Za napajanje na 230 V i vanjsku upotrebu upotrebljavajte kabele tipa H05RN-F u skladu s normom 60245 IEC 57 (IEC); za unutarnju upotrebu upotrebljavajte kabele tipa H05VV-F u skladu s normom 60227 IEC 53 (IEC). Za napajanja do 48 V moguće je upotrebljavati kabele tipa FROR 20-22 II u skladu s normom EN 50267-2-1 (CEI).

 Za spajanje antene upotrijebite kabel tipa RG58 (savjetuje se dužina do 5 m).

 Za pridruženo spajanje i CRP priključak upotrebljavajte kabele tipa UTP CAT5 (do 1000 m).

 Ako se dužina kabela razlikuje od predviđenih vrijednosti u tablici, presjek kabela određuje se na temelju stvarne apsorpcije spojenih uređaja, a prema preporukama iz norme CEI EN 60204-1.

 Za spojeve koji predviđaju veći broj opterećenja na istoj liniji (sekvencijalno) dimenzioniranje u tablici mora se ponovno razmotriti s obzirom na apsorpcije i stvarne razmake. Za spajanje proizvoda koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom vrijedi dokumentacija priložena tim proizvodima.

Ilustracije u nastavku služe samo kao primjer, budući da prostor za pričvršćivanje automatike i dodatne opreme varira ovisno o mjestu ugradnje. Instalater treba odabrati najprikladnije rješenje.

Crteži se odnose na automatiku montiranu s lijeve strane.

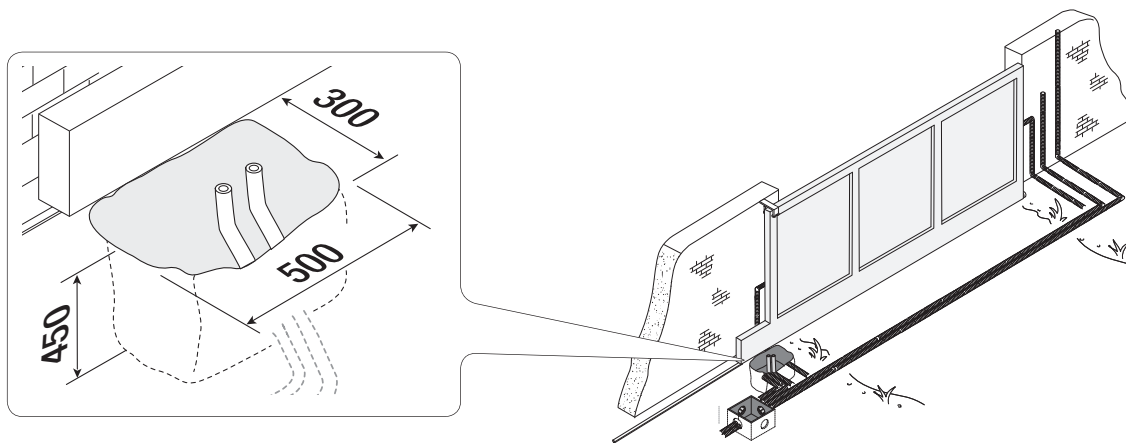
Pripremni postupci

Iskopajte rupu za oplatu.

Pripremiti potrebne rebraste cijevi za spojeve koji dolaze iz podne razvodne kutije.

Za spajanje motoreduktora i dodatne opreme preporučuje se uporaba rebrastih cijevi \varnothing 40 mm.

Broj cijevi ovisi o vrsti instalacije i predviđenoj dodatnoj opremi.



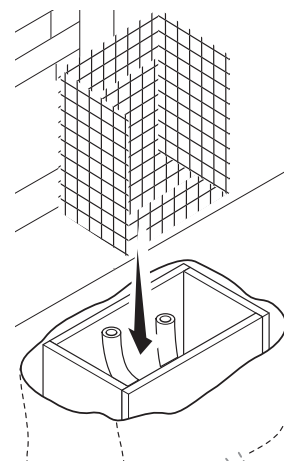
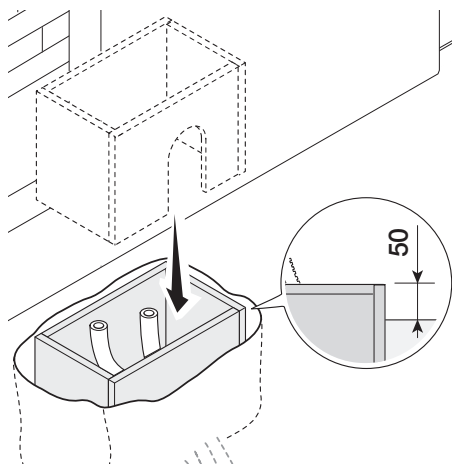
Polaganje pričvrzne ploče

Pripremiti oplatu dimenzija većih od pričvrzne ploče.


Položite oplatu u iskopanu rupu.

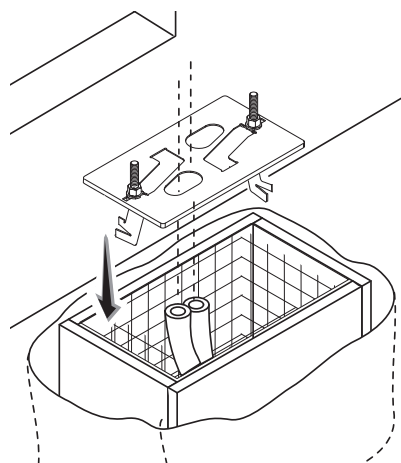
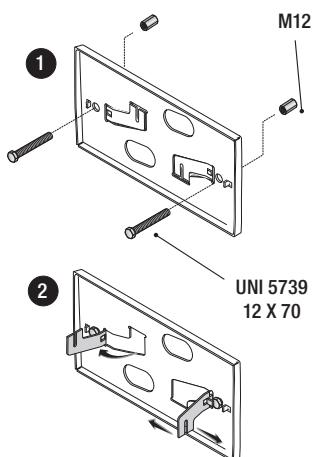
Oplata mora viriti 50 mm nad tlo.

U oplatu postaviti željeznu mrežu za armiranje cementa.




Umetnuti priložene vijke u pričvrсну ploču.
 Blokirati vijke pomoću priloženih matica.
 Pomoću odvijača izvući predoblikovane spone.
 Postaviti pričvrсну ploču na željeznu mrežu

 Cijevi moraju proći kroz predviđene otvore.



Pričvrсну ploču postaviti prema mjerama označenim na crtežu.

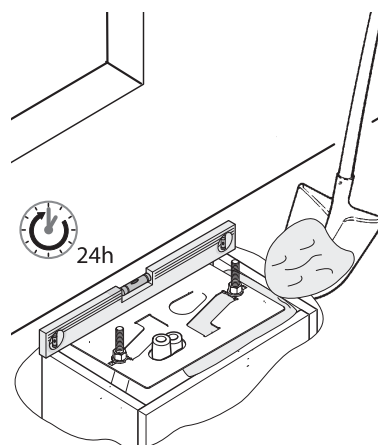
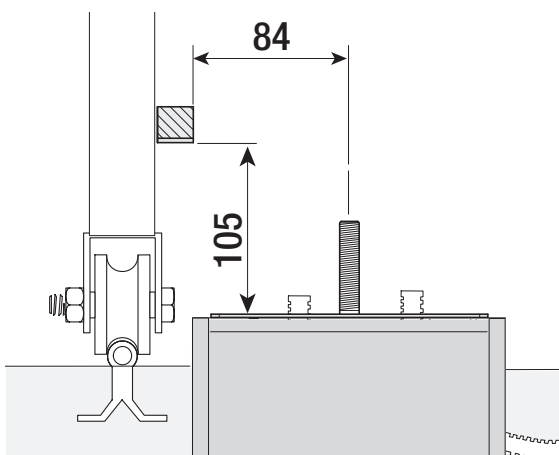
 Ako dvorišna vrata nemaju zupčastu letvu, prijeći na ugradnju.

 Vidi odjeljak **PRIČVRŠĆIVANJE ZUPČASTE LETVE**.

Zapuniti oplatu cementom.

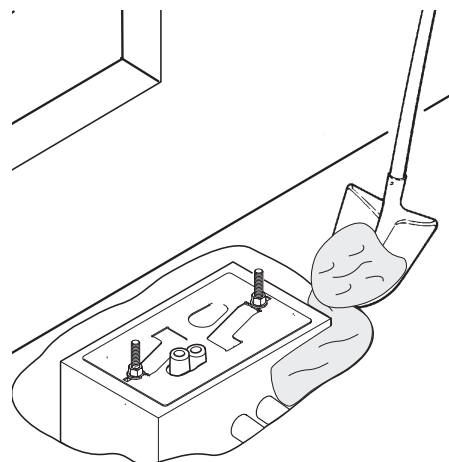
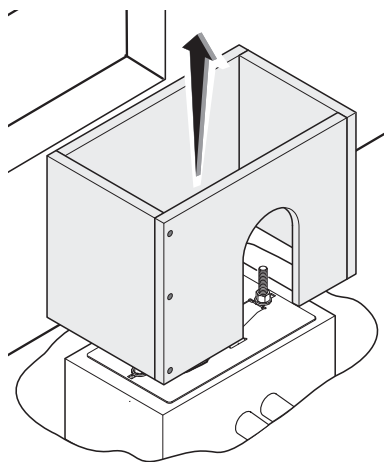
 Ploča mora biti besprijekorno nivelirana, a navoji vijaka u cijelosti na površini.

Pričekati najmanje 24 sata da se cement stvrdne.

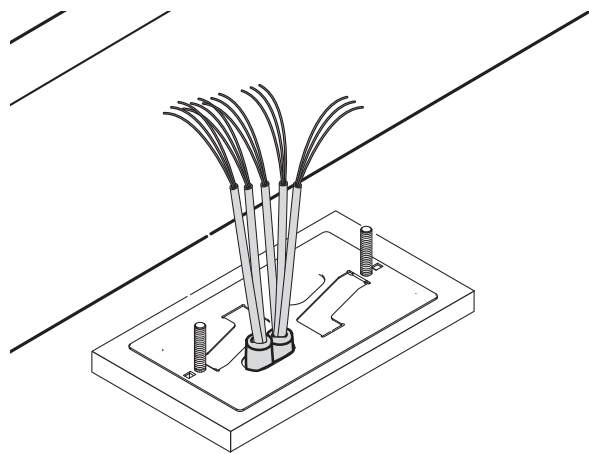
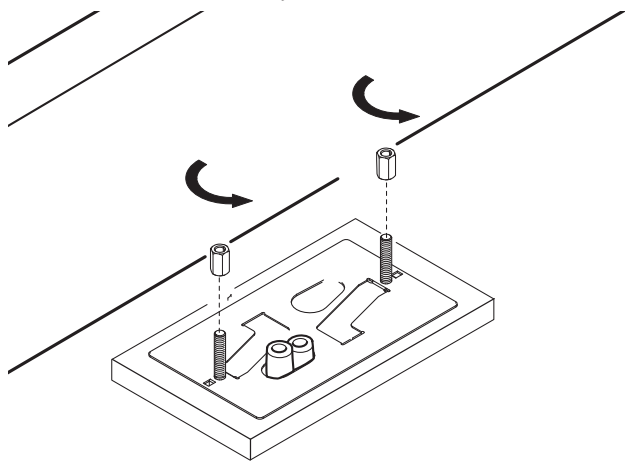


Izvaditi oplatu.

Zemljom popunite rupu oko cementnog bloka.

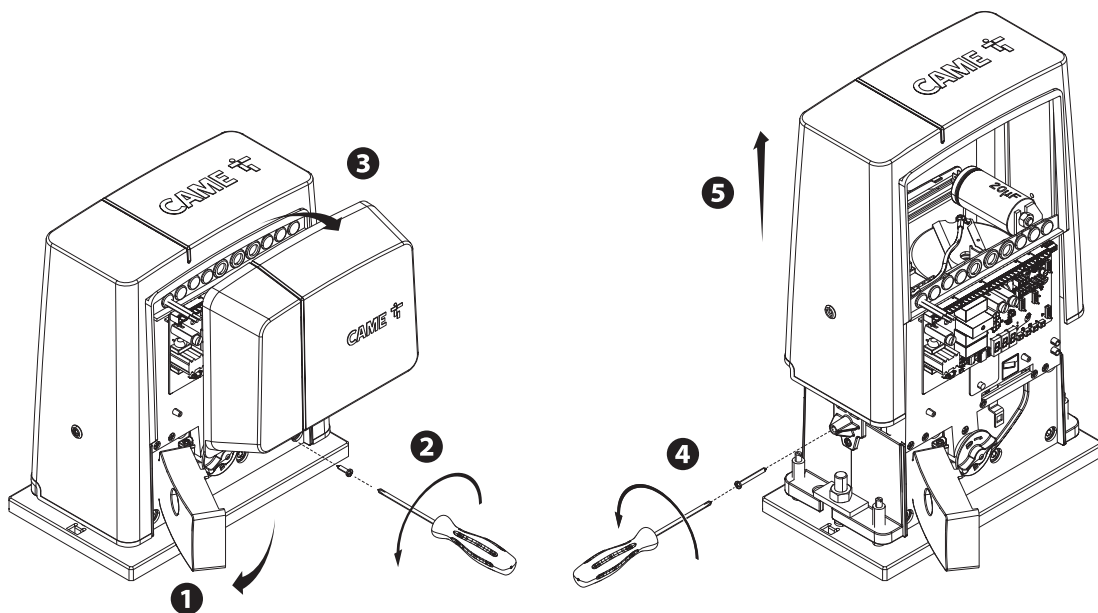


Odviti matice s vijaka.
Provucite električne kabele kroz cijevi da bi izašli za oko 600 mm.



Priprema automatike

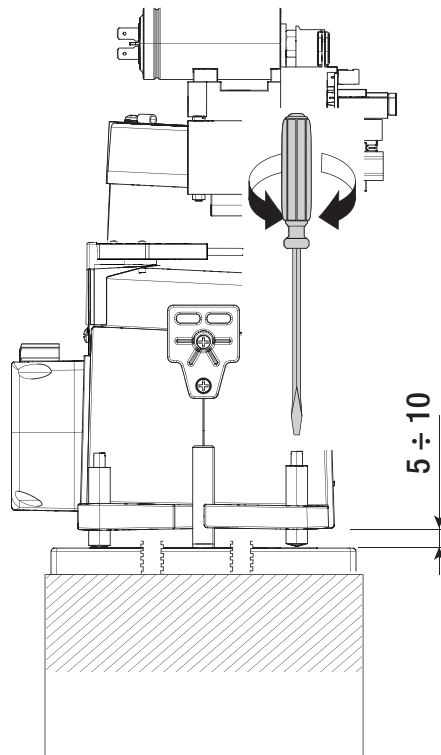
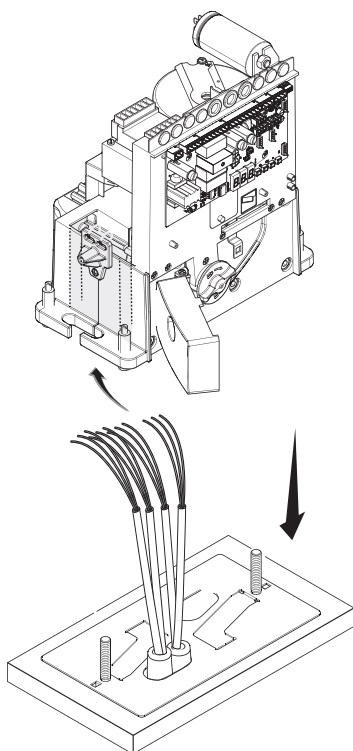
Skinuti prednji poklopac. **1 2 3**
Skinuti poklopac automatike. **4 5**



Postaviti automatiku na pričvrсну ploču.

 Električni kabeli moraju se provući ispod kućišta automatike.

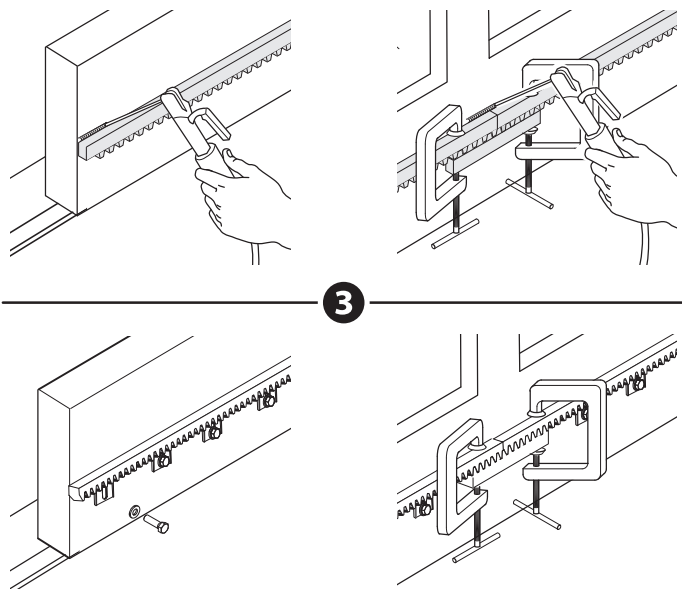
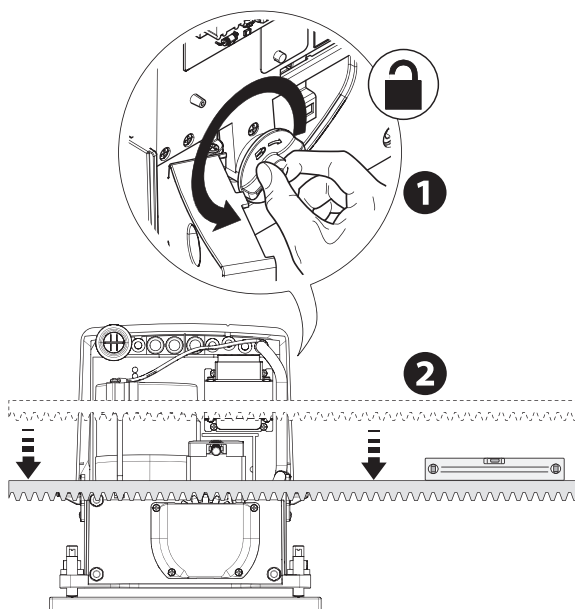
Namjestite nogice s navojem tako da podignu automatiku za $5 \div 10$ mm od ploče, kako bi se omogućila eventualna kasnija namještanja između pogonskog zupčanika i zupčaste letve.



Pričvršćivanje zupčaste letve

- 1 Deblokirati automatiku.
- 2 Prisloniti zupčastu letvu na zupčanik.
- 3 Zavariti ili pričvrstiti zupčastu letvu na dvorišna vrata po cijeloj duljini.

 Pri sastavljanju modula zupčaste letve koristite odbačeni komad letve, koji ćete podmetnuti ispod točke spoja i stisnuti pomoću dvije stezaljke.

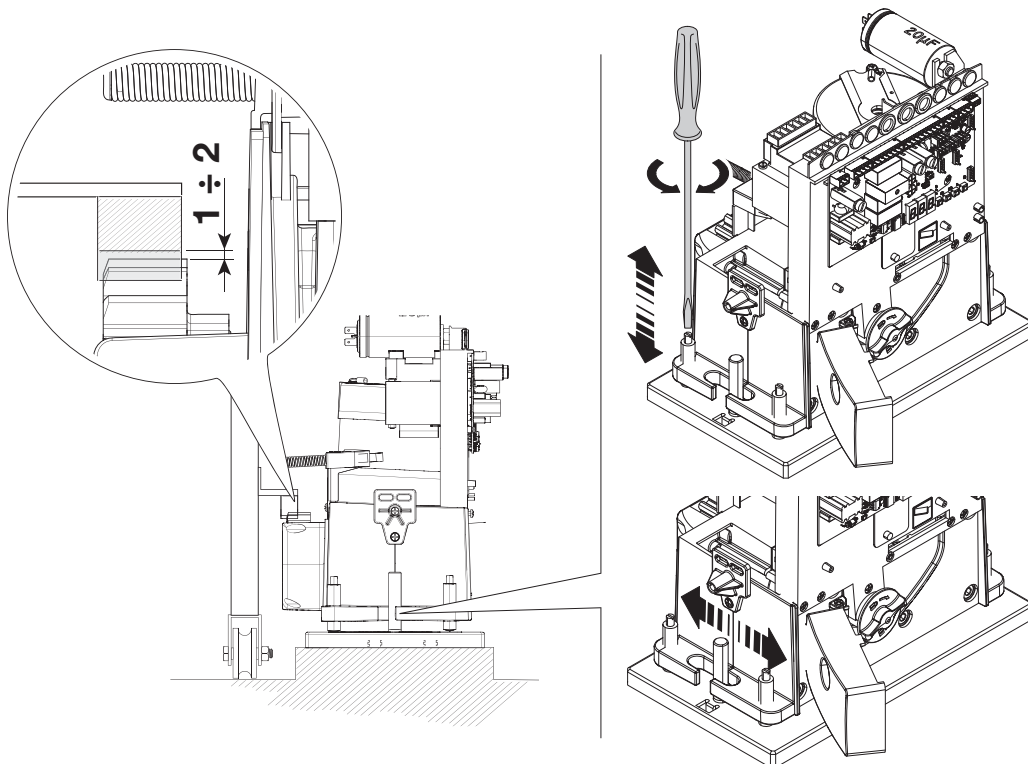


Reguliranje zahvata pogonskog zupčanika i zupčaste letve

Ručno otvoriti i zatvoriti dvorišna vrata.

Namjestite razdaljinu u zahvatu između zupčanika i zupčaste letve putem nogica s navojem (vertikalno namještanje) i utora (horizontalno namještanje).

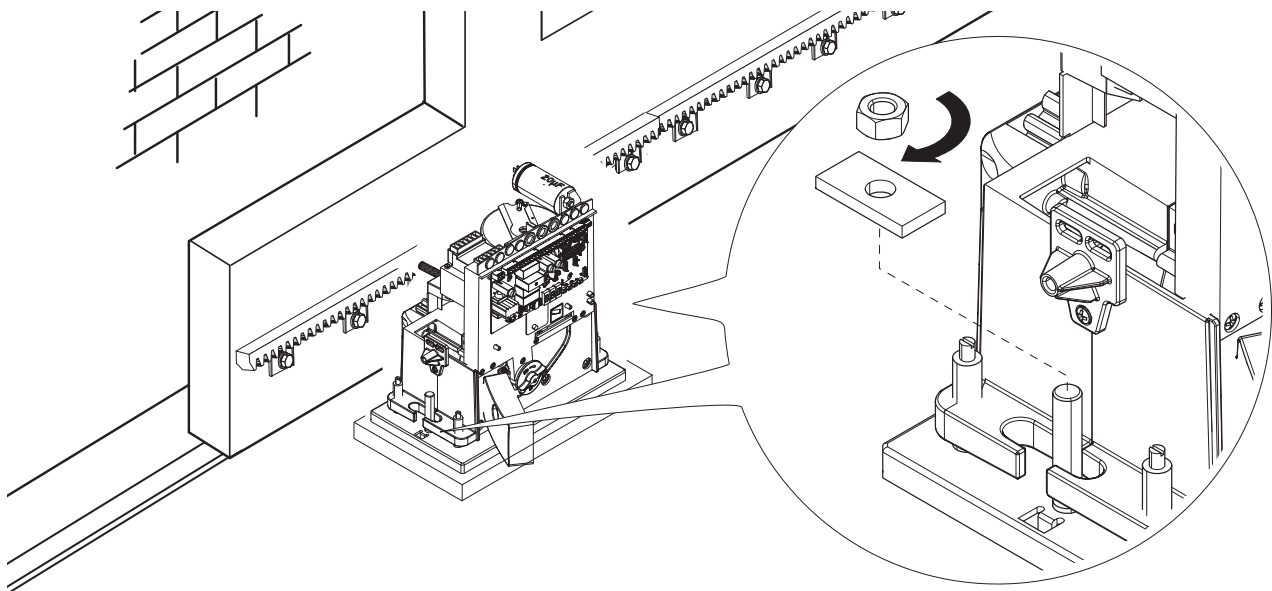
 Težina vrata ne smije opterećivati automatiku.



Pričvršćivanje automatike

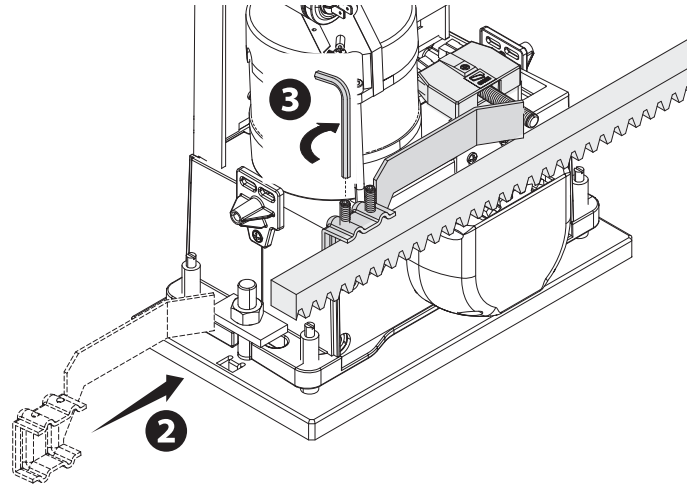
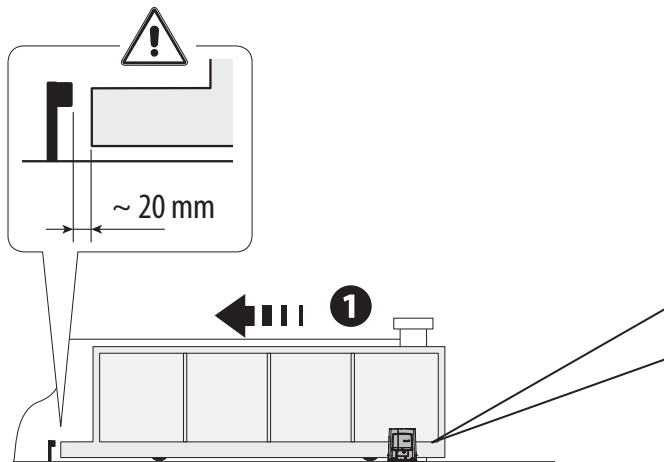
 Pričvršćivanje se vrši tek nakon regulacije zahvata pogonskog zupčanika i zupčaste letve.

Pričvrstiti automatiku na pričvrstnu ploču pomoću steznih pločica i matica.

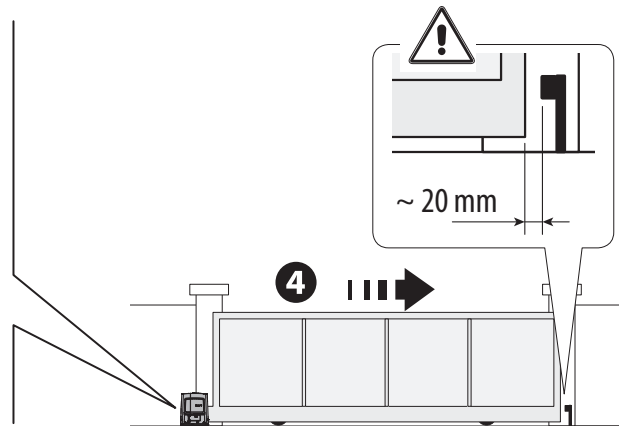
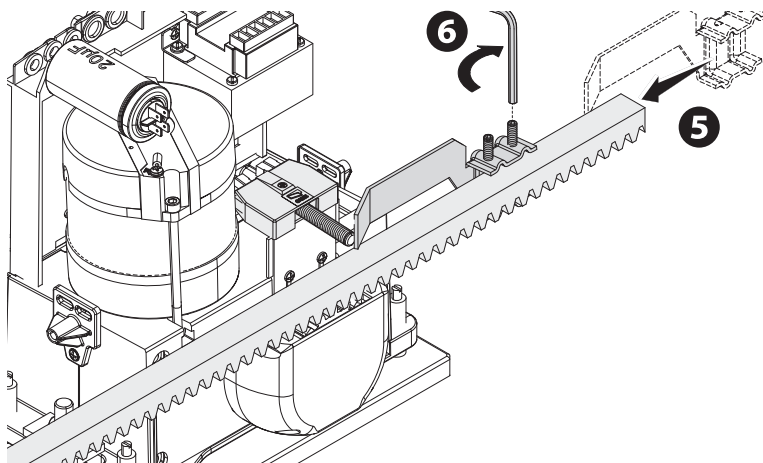


Određivanje krajnjih točaka hoda s mehaničkim graničnicima hoda

- 1 Otvoriti dvorišna vrata.
 - 2 Utaknuti krilce graničnika hoda za otvaranje u zupčastu letvu.
 - 3 Pričvrstiti krilce graničnika hoda za otvaranje s vijcima bez glave (u opremi).
- Opruga mora potaknuti uključivanje mikroprekidača.




- 4 Zatvoriti dvorišna vrata.
 - 5 Utaknuti krilce graničnika hoda za zatvaranje u zupčastu letvu.
 - 6 Pričvrstiti krilce graničnika hoda za zatvaranje s vijcima bez glave (u opremi).
- Opruga mora potaknuti uključivanje mikroprekidača.



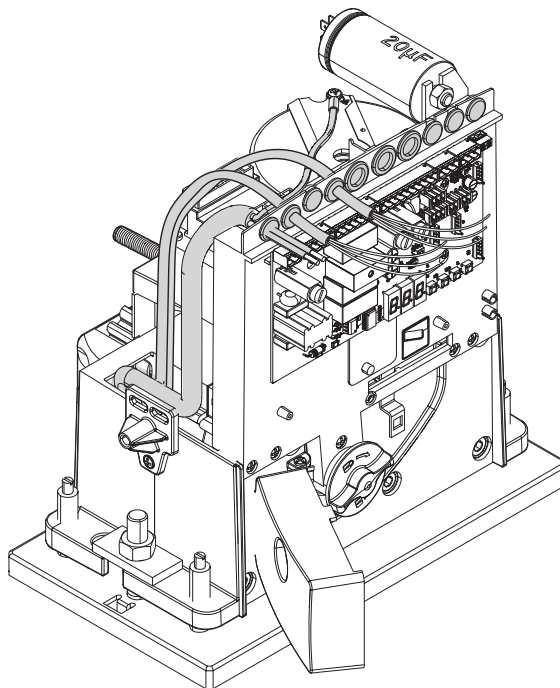
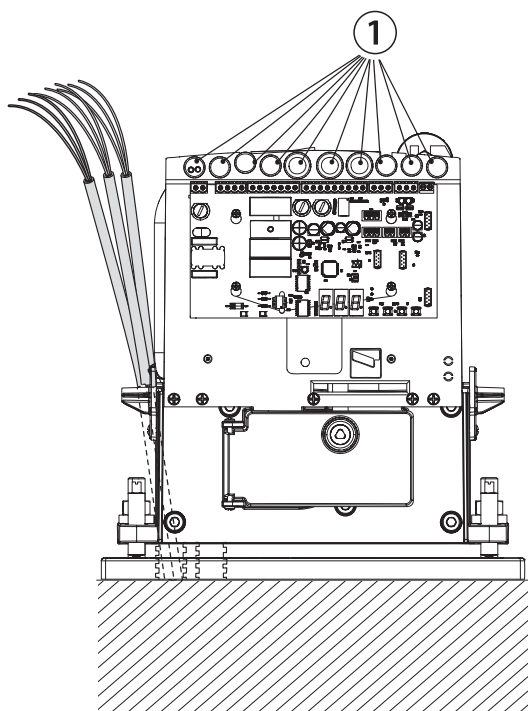
Prolaz električnih kabela

 Izvesti električne spojeve prema važećim propisima.

Električni kabele ne smiju doći u dodir s dijelovima koji se pri uporabi mogu zagrijati (primjerice s motorom i transformatorom).

 Za spajanje uređaja s upravljačkom kutijom upotrijebite kableske uvodnice. Jedna od njih mora biti predviđena isključivo za kabel za napajanje.

1 Kableske uvodnice za držač kartice

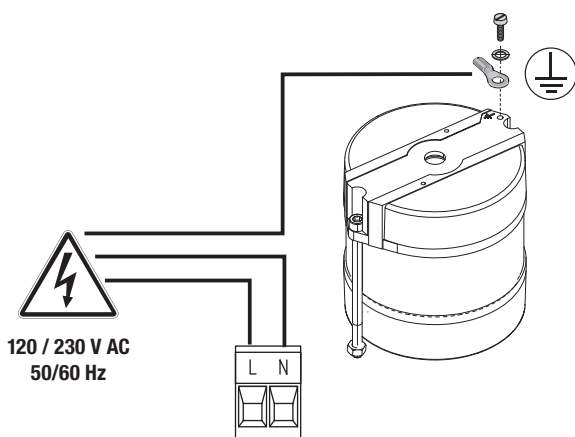


Napajanje

Tijekom svih faza ugradnje napon mora biti isključen.

 Prije intervencije na upravljačkoj kutiji iskopčati linijski napon i odspojiti eventualno priključene baterije.

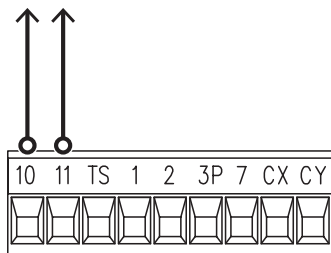
Priključak na električnu mrežu (120/230 V AC - 50/60 Hz)



Maksimalno opterećenje kontakata

Uređaj	Izlaz	Napajanje (V)	Snaga (W)
Dopunska svjetiljka	W - E1	230 AC	60
Signalna lampa	W - E1	230 AC	25
Svjetlosni pokazivač stanja automatike	11 - FC / 11 - FA	24 AC	3

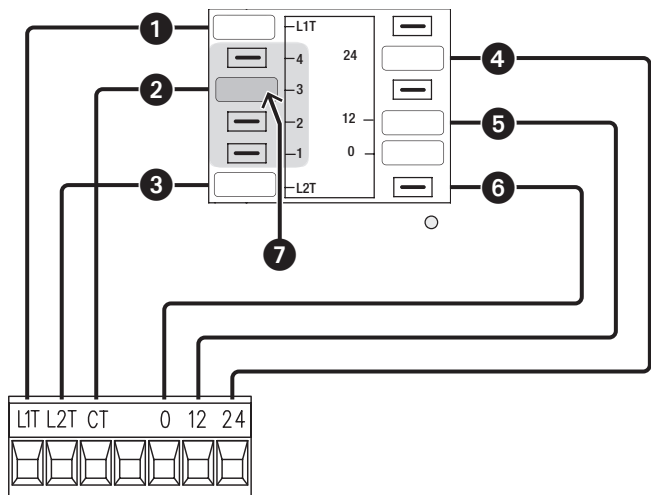
Izlaz za napajanje dodatne opreme



Izlaz normalno daje 24 V AC.

Ukupne apsorpcije spojene dodatne opreme ne smiju biti veće od 20 W.

Limitator okretnog momenta



- 1 Bijeli kabel
- 2 Crni kabel
- 3 Crveni kabel
- 4 Plavi kabel
- 5 Ljubičasti kabel
- 6 Narančasti kabel
- 7 Okretni moment motora može se mijenjati premještanjem kableske stopice na jedan od 4 položaja: od 1 (minimalno) do 4 (maksimalno).

Signalni uređaji

1 Signalna lampa

Bljeska tijekom faza otvaranja i zatvaranja automatike.

2 Dopunska svjetiljka

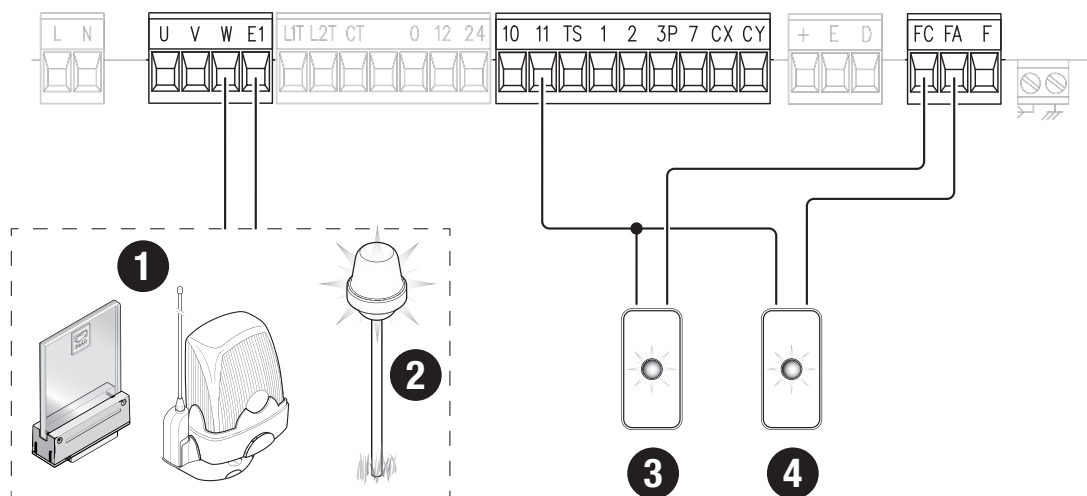
Za bolje osvjetljenje područja kretanja.

3 Svjetlosni pokazivač stanja automatike

Signalizira otvoreni položaj automatike.

4 Svjetlosni pokazivač stanja automatike

Signalizira zatvoreni položaj automatike.



Upravljački uređaji

- 1 Selektor s tipkovnicom
- 2 Čitač kartica
- 3 Selektor s transponderom
- 4 Tipkalo STOP (kontakt N.C.)

Zaustavlja dvorišna vrata i isključuje eventualno automatsko zatvaranje. Za ponovno pokretanje upotrijebiti upravljački uređaj.

Ako se kontakt ne upotrebljava, potrebno ga je deaktivirati u fazi programiranja.

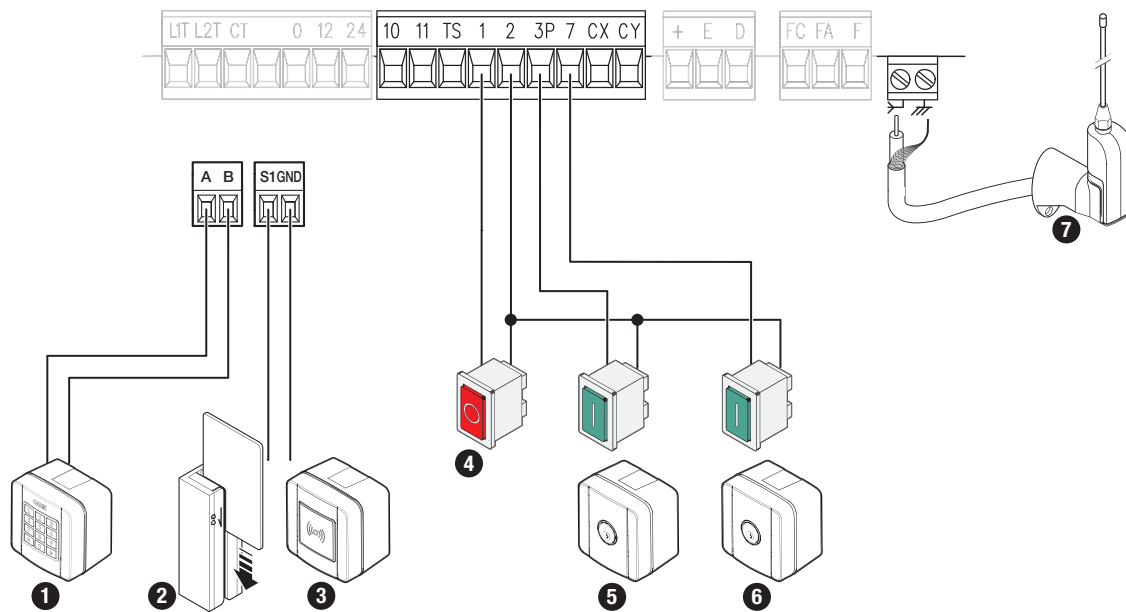
- 5 Upravljački uređaj (kontakt N.O.)

Funkcija DJELOMIČNO OTVARANJE

- 6 Upravljački uređaj (kontakt N.O.)

Funkcija OTVARA-ZATVARA (korak po korak) ili OTVARA-STOP-ZATVARA-STOP (sekvencijalno)

- 7 Antena s kablom RG58



Sigurnosni uređaji

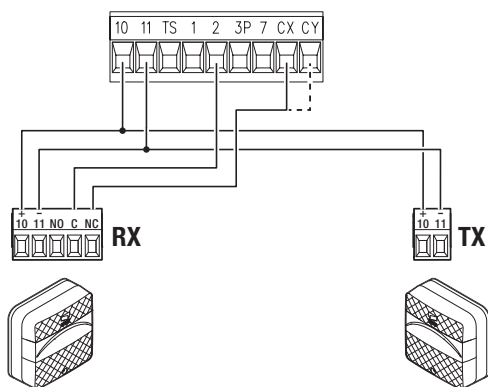
U fazi programiranja konfigurirati vrstu radnje koju mora izvršiti uređaj spojen na ulaz.

Spojiti sigurnosne uređaje na ulaz CX i/ili CY.

Ako se kontakti CX i/ili CY ne koriste, potrebno ih je deaktivirati u fazi programiranja.

Fotočelije DELTA

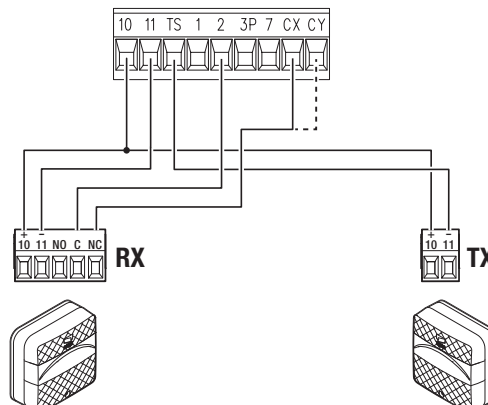
Standardni spoj



Fotočelije DELTA

Spajanje s testiranjem sigurnosti

Vidi funkciju F5 Test sigurnosti




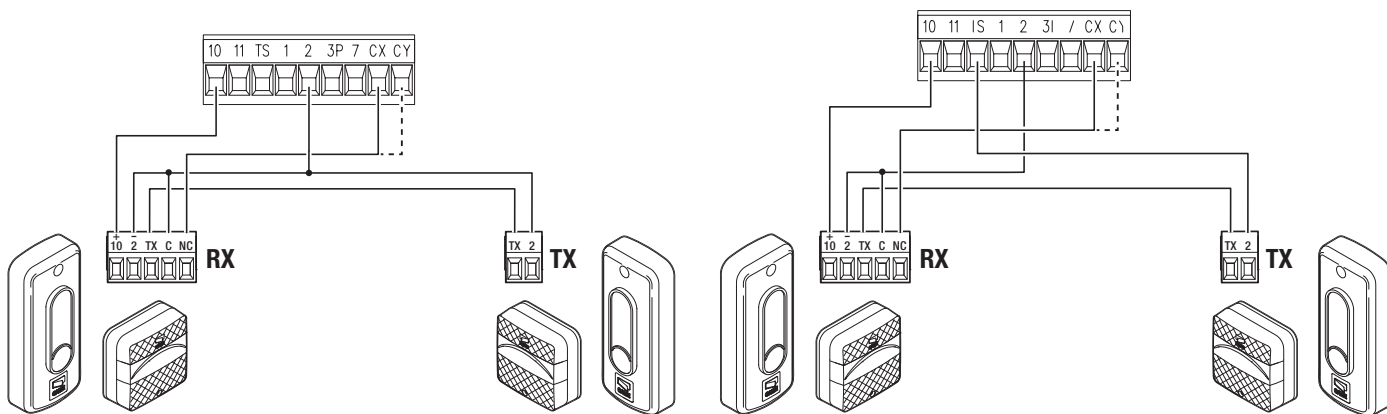
Fotočelije DIR / DELTA-S

Standardni spoj

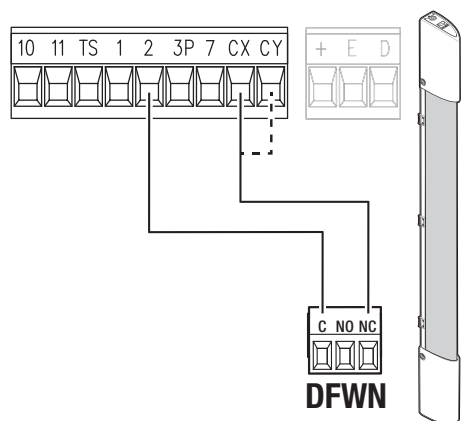
Fotočelije DIR / DELTA-S

Spajanje s testiranjem sigurnosti

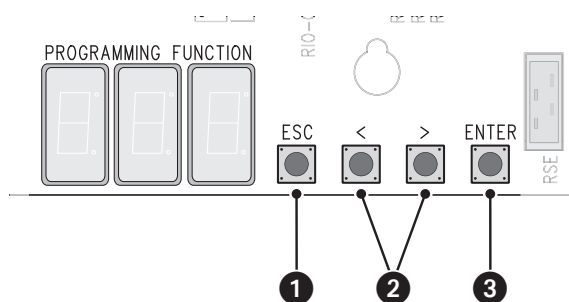
 Vidi funkciju F5 Test sigurnosti



Osjetljivi rubnik DFWN



Funkcija programskih tipki

**1 Tipka ESC**

Tipka ESC omogućava izvođenje postupaka opisanih u nastavku.
 Izlaz iz izbornika
 Poništavanje promjena
 Povratak na prethodnu stranicu
 Zaustaviti automatiku

2 Tipke < >

Tipke < > omogućavaju izvođenje postupaka opisanih u nastavku.
 Listanje mogućnosti u izborniku
 Povećavanje ili smanjivanje vrijednosti
 Zatvoriti ili otvoriti automatiku

3 Tipka ENTER

Tipka ENTER omogućava izvođenje postupaka opisanih u nastavku.
 Ulaz u izbornik
 Potvrdu odabira

Stavljanje u rad

Nakon izvođenja električnih spojeva prijedite na stavljanje u rad. Taj postupak smije izvršiti isključivo iskusno kvalificirano osoblje.

Potvrditi da na području manevra nema nikakvih prepreka.

Uključiti napajanje i prijeći na programiranje.

Započnite programiranje primjenom funkcija navedenih u nastavku.

F54	Smjer otvaranja	Zadaje smjer otvaranja dvorišnih vrata.
F1	Potpuno zaustavljanje	Zaustavlja dvorišna vrata i isključuje eventualno automatsko zatvaranje. Za ponovno pokretanje upotrijebiti upravljački uređaj.
A3	Umjeravanje hoda	Pokreće samoučenje hoda.

Prilikom uključivanja napajanja prvi manevar uvijek je otvaranje; pričekati završetak manevra.

Ako zapazite nepravilnosti, neispravnosti u radu, neobičnu buku ili vibracije ili nepredviđeno djelovanje sustava, odmah pritisnite tipkalo STOP.

Ako bljeskaju tri segmenta zaslona, izvršite baždarenje hoda.

Potpuno zaustavljanje

Zaustavlja dvorišna vrata i isključuje eventualno automatsko zatvaranje. Za ponovno pokretanje upotrijebiti upravljački uređaj.

F1	Potpuno zaustavljanje	OFF (početna postavka) ON
-----------	------------------------------	------------------------------

Ulaz CX

Pridružuje funkciju ulazu CX.

F2	Ulaz CX	OFF (početna postavka) C1 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (fotočelije) C2 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (fotočelije) C3 = djelomično zaustavljanje Samo kad je [Automatsko zatvaranje] aktivirano. C4 = čekanje zbog prepreke (fotočelije) C7 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (osjetljivi rubnici) C8 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (osjetljivi rubnici) r7 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (osjetljivi rubnici s otpornikom 8K2) r8 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (osjetljivi rubnici s otpornikom 8K2)
-----------	----------------	--

Ulaz CY

Pridružuje funkciju ulazu CY.

F3	Ulaz CY	OFF (početna postavka) C1 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (fotočelije) C2 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (fotočelije) C3 = djelomično zaustavljanje Samo kad je [Automatsko zatvaranje] aktivirano. C4 = čekanje zbog prepreke (fotočelije) C7 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (osjetljivi rubnici) C8 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (osjetljivi rubnici) r7 = ponovno otvaranje tijekom zatvaranja (osjetljivi rubnici s otpornikom 8K2) r8 = ponovno zatvaranje tijekom otvaranja (osjetljivi rubnici s otpornikom 8K2)
-----------	----------------	--

Test sigurnosnih uređaja

Aktivira kontrolu ispravnosti rada fotočelija spojenih na ulaze nakon svake naredbe za otvaranje i zatvaranje.

F5	Test sigurnosnih uređaja	OFF (početna postavka) 1 = CX 2 = CY 4 = CX+CY
-----------	---------------------------------	---

Trajno aktiviranje

Kad je ova funkcija aktivirana, kretanje automatike (otvaranje ili zatvaranje) se prekida otpuštanjem upravljačke tipke.

 Aktiviranje ove funkcije isključuje sve ostale upravljačke uređaje.

F6	Trajno aktiviranje	OFF (početna postavka) ON
-----------	---------------------------	------------------------------

Naredba 2-7

Za pridruživanje naredbe uređaju spojenom na 2-7.

F7	Naredba 2-7	0 = korak po korak (početna postavka) 1 = sekvencijalno 2 = otvara 3 = zatvara
-----------	--------------------	---

Naredba 2-3P

Za pridruživanje naredbe uređaju spojenom na 2-3P.

F8	Naredba 2-3P	0 = Djelomično otvaranje (početna postavka) 1 = otvara
-----------	---------------------	---

Prepreka pri zaustavljenom motoru

Kad je ova funkcija aktivirana, ako sigurnosni uređaji otkriju prepreku, dvorišna vrata ostaju zaustavljena. Funkcija djeluje: pri zatvorenim dvorišnim vratima, pri otvorenim dvorišnim vratima ili nakon potpunog zaustavljanja.

F9	Prepreka pri zaustavljenom motoru	OFF (početna postavka) ON
----	-----------------------------------	------------------------------

Enkoder

Upravlja usporavanjima, otkrivanjem prepreka i osjetljivošću automatike.

F11	Enkoder	OFF ON (početna postavka)
-----	---------	------------------------------


Vrsta senzora

Postavlja vrstu upravljačkog uređaja.

F14	Vrsta senzora	0 = Transponder selektor 1 = Selektor s tipkovnicom (početna postavka)
-----	---------------	---


Dopunska svjetiljka

Omogućuje odabir načina rada rasvjetnog uređaja priključenog na izlaz.

F18	Dopunska svjetiljka	0 = Signalna lampa (početna postavka) 1 = Svjetiljka ciklusa.  Svjetiljka ostaje ugašena ako nije zadano vrijeme automatskog zatvaranja.
-----	---------------------	---

Automatsko zatvaranje


Postavlja vrijeme koje mora proći prije nego što se aktivira automatsko zatvaranje, a nakon dostizanja krajnje točke hoda u otvaranju.

 Ova se funkcija ne aktivira: u slučaju intervencije sigurnosnih uređaja za otkrivanje prepreke, nakon potpunog zaustavljanja ili u slučaju nedostatka napona.

F19	[Zatv. Automatsko	OFF (početna postavka) Od 1 do 180 sekundi
-----	-------------------	---

Automatsko zatvaranje nakon djelomičnog otvaranja

Zadaje vrijeme koje mora proći prije nego što se aktivira automatsko zatvaranje, a nakon izvršene naredbe za djelomično otvaranje.

 Ova se funkcija ne aktivira: u slučaju intervencije sigurnosnih uređaja za otkrivanje prepreke, nakon potpunog zaustavljanja ili u slučaju nedostatka napona.

 Ne deaktivirati funkciju [Automatsko zatvaranje].

F20	Djelom. auto. zatv.	OFF Od 1 do 180 sekundi (početna postavka je 10 sekundi)
-----	---------------------	---

Vrijeme pred-bljeskanja

Postavlja vrijeme ranijeg aktiviranja signalne lampe prije svakog manevra.

F21	Vrijeme pred-bljeskanja	OFF (početna postavka) Od 1 do 10 sekundi
-----	-------------------------	--

Brzina usporavanja u otvaranju

Postavlja brzinu usporavanja u otvaranju (postotak od maksimalne brzine).

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F30	Brzina usporav. u otvaranju	OFF (početna postavka) 1 = Velika 2 = Srednja 3 = Mala
------------	------------------------------------	---

Osjetljivost u hodu

Namještanje osjetljivosti otkrivanja prepreka za vrijeme hoda.

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F34	Osjetljivost u hodu	od 10 % do 100 % (početna postavka 100 %) - 10% = maksimalna osjetljivost - 100% = minimalna osjetljivost
------------	----------------------------	---

Osjetljivost usporavanja

Namješta se osjetljivost otkrivanja prepreka u fazi usporavanja.

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F35	Osjetljivost usporavanja	od 10 % do 100 % (početna postavka 100 %) - 10% = maksimalna osjetljivost - 100% = minimalna osjetljivost
------------	---------------------------------	---

Točka djelomičnog otvaranja

Određuje točku djelomičnog otvaranja dvorišnih vrata, izraženo u postotku na ukupan hod.

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F36	Točka djelomičnog otvaranja	od 10 % do 80 % (početna postavka 80 %)
------------	------------------------------------	---

Točka usporavanja u otvaranju

Namješta se početna točka usporavanja u otvaranju (postotak na ukupan hod).

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F37	Točka usporavanja u otvaranju	Od 5 % do 30 % (početna postavka 15 %)
------------	--------------------------------------	--

Točka usporavanja u zatvaranju

Namješta se početna točka usporavanja u zatvaranju (postotak na ukupan hod).

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

F38	Točka usporavanja u zatvaranju	Od 5 % do 30 % (početna postavka 15 %)
------------	---------------------------------------	--

Aktiviranje startanja manevra

Za povećanje okretnog momenta potiska u fazi otvaranja i zatvaranja.

F48	Aktiviranje startanja manevra	OFF (početna postavka) ON
------------	--------------------------------------	------------------------------

RSE

Konfigurira funkciju koju mora vršiti kartica utaknuta u RSE konektor.

F49	RSE	OFF (početna postavka) 1 = Pridruženo 3 = CRP
------------	------------	---

Spremanje podataka

Pohranjuje u memorijski uređaj (memorijsku karticu ili USB ključ) podatke o korisnicima, vremenskom upravljanju i konfiguracijama.

 Funkcija se prikazuje samo kad se u USB priključak utakne USB ključ ili kad se memorijska kartica utakne u elektroničku karticu.

F50	Spremanje podataka	OFF (početna postavka) ON
------------	---------------------------	------------------------------

Čitanje podataka

Učitava podatke o korisnicima, vremenskom upravljanju i konfiguracijama pohranjene u memorijskom uređaju (memorijskoj kartici ili USB ključu).

 Funkcija se prikazuje samo kad se u USB priključak utakne USB ključ ili kad se memorijska kartica utakne u elektroničku karticu.

F51	Čitanje podataka	OFF (početna postavka) ON
------------	-------------------------	------------------------------

Prijenos parametara MASTER-SLAVE

Omogućava zajedničko korištenje parametara programiranih za dvorišna vrata Master na dvorišnim vratima Slave.

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivna funkcija [RSE].

F52	Prijenos parametara MASTER-SLAVE	OFF (početna postavka) ON
------------	---	------------------------------

Smjer otvaranja

Zadaje smjer otvaranja dvorišnih vrata.

F54	Smjer otvaranja	0 = u lijevo (početna postavka) 1 = u desno
------------	------------------------	--

Adresa CRP-a

Dodjeljuje jedinstveni Identifikacijski kod (CRP adresu) elektroničkoj kartici. Ova funkcija je potrebna u slučaju da je više automatika povezano putem CRP-a.

F56	Adresa CRP-a	od 1 do 255
------------	---------------------	-------------

Brzina RSE

Zadaje brzinu komunikacije sustava daljinske veze na RSE priključku.

F63	Brzina RSE	0 = 1200 bps 1 = 2400 bps 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps 5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (početna postavka) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps
------------	-------------------	---

RIO ED T1

Omogućava pridruživanje jedne od predviđenih funkcija bežičnom sigurnosnom uređaju.

 Funkcija se prikazuje samo ako je prisutna kartica sučelja za bežične uređaje.

F65	RIO ED T1	OFF (početna postavka) P0 = zaustavljanje dvorišnih vrata i isključivanje eventualnog automatskog zatvaranja. Upotrijebite upravljački uređaj za nastavak kretanja. P7 = ponovno otvaranje kada su vrata zatvorena. P8 = ponovno zatvaranje kada su vrata otvorena.
------------	------------------	---

RIO ED T2

Omogućava pridruživanje jedne od predviđenih funkcija bežičnom sigurnosnom uređaju.

 Funkcija se prikazuje samo ako je prisutna kartica sučelja za bežične uređaje.

F66	RIO ED T2	OFF (početna postavka) P0 = zaustavljanje dvorišnih vrata i isključivanje eventualnog automatskog zatvaranja. Upotrijebite upravljački uređaj za nastavak kretanja. P7 = ponovno otvaranje kada su vrata zatvorena. P8 = ponovno zatvaranje kada su vrata otvorena.
------------	------------------	---

RIO PH T1

Omogućava pridruživanje jedne od predviđenih funkcija bežičnom sigurnosnom uređaju.

 Funkcija se prikazuje samo ako je prisutna kartica sučelja za bežične uređaje.

F67	RIO PH T1	OFF (početna postavka) P1 = ponovno otvaranje kada su vrata zatvorena. P2 = ponovno zatvaranje kada su vrata otvorena. P3 = djelomično zatvaranje. P4 = čekanje prepreke.
------------	------------------	---

RIO PH T2

Omogućava pridruživanje jedne od predviđenih funkcija bežičnom sigurnosnom uređaju.

 Funkcija se prikazuje samo ako je prisutna kartica sučelja za bežične uređaje.

F68	RIO PH T2	OFF (početna postavka) P1 = ponovno otvaranje kada su vrata zatvorena. P2 = ponovno zatvaranje kada su vrata otvorena. P3 = djelomično zatvaranje. P4 = čekanje prepreke.
------------	------------------	---


Vrijeme djelomičnog otvaranja

Omogućava podešavanje vremena otvaranja dvorišnih vrata.

F71	Vrijeme djelomičnog otvaranja	Od 5 do 40 sekundi (početna postavka 5 sekundi)
------------	--------------------------------------	---

Novi korisnik

Omogućava upisivanje do max. 250 korisnika i pridruživanje jedne funkcije svakome od njih.

 Postupak se može obavljati putem daljinskog upravljača ili drugog upravljačkog uređaja. Kartice koje upravljaju upravljačkim uređajima (AF – R700 – R800) moraju biti utaknute u konektore.

 Na portalu docs.came.com utipkajte L20180423 i preuzmite modul IMENIK REGISTRIRANIH KORISNIKA.

U1	Novi korisnik	1 = korak po korak 2 = sekvencijalno 3 = otvara 4 = djelomično otvaranje Odaberite funkciju koju želite pridružiti korisniku. Potvrdite pritiskom tipke ENTER. Potrebno je upisati korisnički kod. Pošaljite kod putem upravljačkog uređaja. Ponovite postupak za upis drugih korisnika.
-----------	----------------------	--

Izbriši korisnika

Briše jednog registriranog korisnika.

U2	Izbriši korisnika	Za odabir broja pridruženog korisniku kojega želite izbrisati, koristite strelice. Kao alternativa, moguće je uključiti upravljački uređaj pridružen korisniku kojega želite izbrisati. Potvrdite pritiskom tipke ENTER. Prikazat će se natpis CLr, što znači da je brisanje potvrđeno.
-----------	--------------------------	--

Izbriši sve

Briše sve registrirane korisnike.

U3	Izbriši sve	OFF (početna postavka) ON
-----------	--------------------	------------------------------

Radio-dekoder

Omogućava odabir vrste radijskog kodiranja u daljinskim upravljačima koji su osposobljeni za upravljanje automatikom.

 Nakon odabira vrste radijskog kodiranja za daljinske upravljače [Rolling code] ili [TW key block], brišu se eventualni prethodno memorirani daljinski upravljači s različitim radijskim kodiranjem.

U4	Radio-dekoder	1 = Svi dekoderi (početna postavka) 2 = Rolling code 3 = TW Key Block
-----------	----------------------	---

Tip motora

Postavlja tip ugrađenog motoreduktora.

A1	Tip motora	1 = BX704 2 = BX708
-----------	-------------------	------------------------

Umjeravanje hoda

Pokreće samoučenje hoda.

 Ova funkcija prikazuje se samo ako je aktivirana funkcija [Enkoder].

A3	Umjeravanje hoda	OFF (početna postavka) ON
-----------	-------------------------	------------------------------

Ponovno postavljanje parametara

Ponovno uspostavlja tvorničke postavke osim funkcija: [Radio dekodler], [Tip motora] i postavke koje se odnose na umjeravanje hoda.

A4	Ponovno postavljanje parametara	OFF (početna postavka) ON
----	---------------------------------	------------------------------

Brojanje manevara

Omogućava prikaz broja izvršenih manevara automatike.

A5	Brojanje manevara	001 = 100 manevara 010 = 1000 manevara 100 = 10000 manevara 999 = 99900 manevara CSI = zahvat održavanja
----	-------------------	--

FW verzija

Prikazuje broj verzije instaliranog firmware-a i grafičkog korisničkog sučelja.

H1	FW verzija	
----	------------	--

Uvoz / izvoz podataka

Podatke koji se odnose na korisnike i na konfiguraciju sustava moguće je pohraniti na memorijsku karticu (MEMORIJI ROLL).

Memorirani podaci mogu se koristiti u drugoj elektroničkoj kartici za konfiguraciju drugog sustava na isti način.

⚠ Prije umetanja i vađenja MEMORIJSKE kartice **OBAVEZNO ISKOPČATI LINIJSKI NAPON.**

❶ Utaknite memorijsku karticu u predviđeni konektor na elektroničkoj kartici.

❷ Za ulaz u programiranje, pritisnite tipku Enter.

❸ Za odabir željene funkcije, koristite strelice.

📖 Funkcije se prikazuju tek kad se utakne MEMORIJSKA KARTICA.

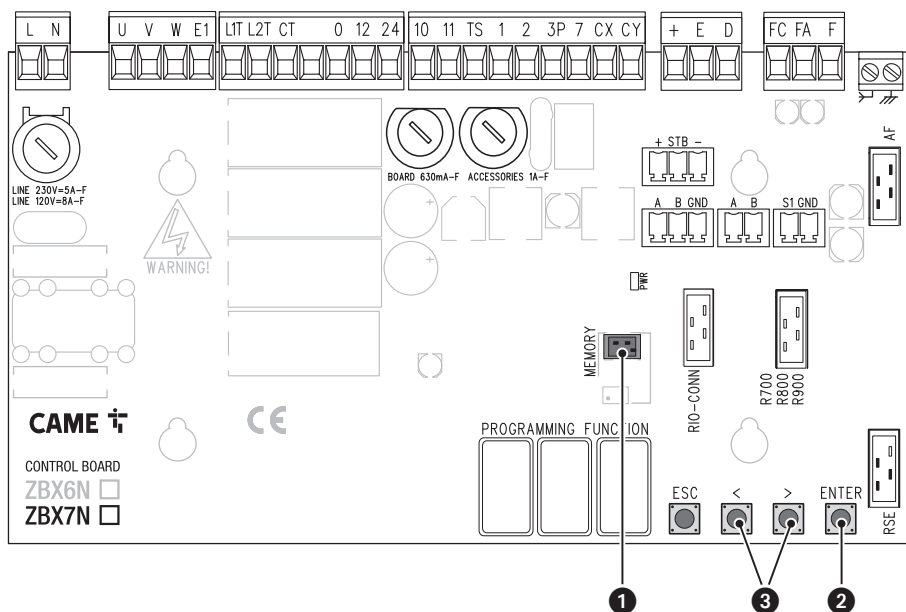
- Spremanje podataka

Pohranjuje u memorijski uređaj (memorijsku karticu ili USB ključ) podatke o korisnicima, vremenskom upravljanju i konfiguracijama.

- Čitanje podataka

Učitava podatke o korisnicima, vremenskom upravljanju i konfiguracijama pohranjene u memorijskom uređaju (memorijskoj kartici ili USB ključu).

📖 Nakon pohranjivanja i učitavanja podataka, izvoditi MEMORIJSKU KARTICU.

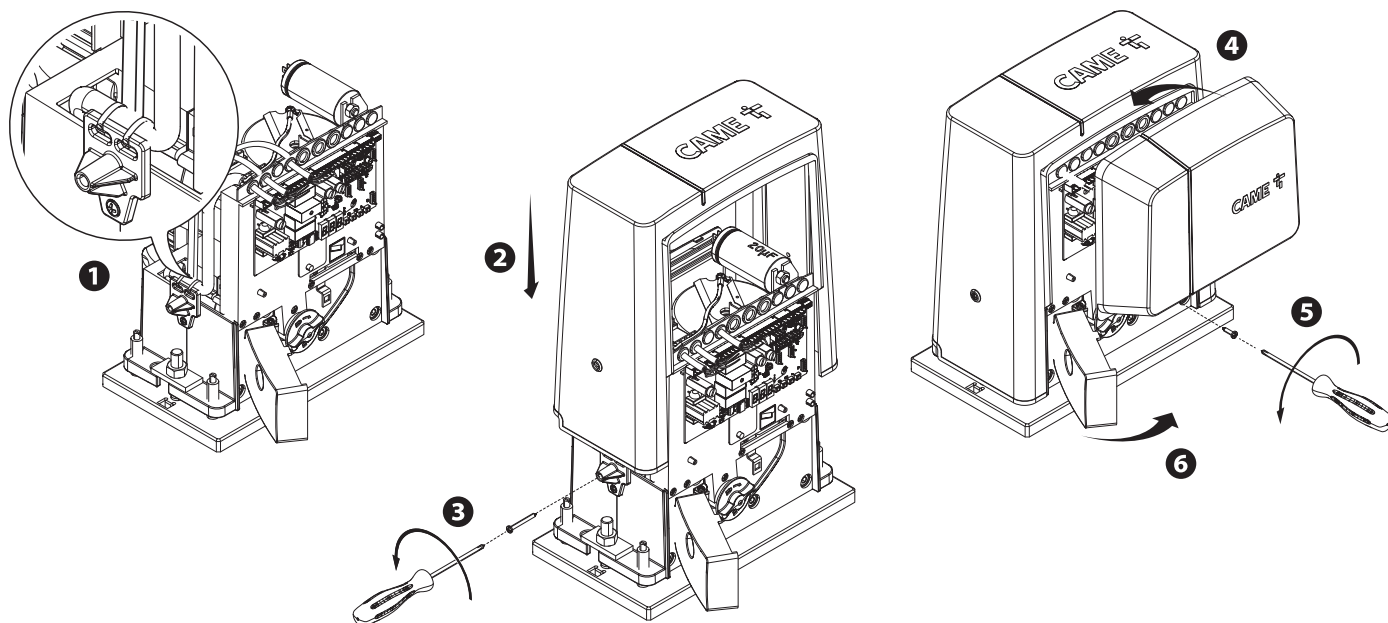


PORUKE O POGREŠKAMA

E1	Pogrešna regulacija
E2	Pogrešno umjeravanje
E3	Pogreška radi kvara na enkoderu
E4	Pogreška radi neuspjelog testa usluga
E7	Pogreška u vremenu rada
E8	Pogreška poklopac deblokade otvoren Provjerite je li osigurač dodatne opreme izgorio.
E9	Otkrivena je prepreka tijekom zatvaranja
E10	Otkrivena je prepreka tijekom otvaranja
E11	Prekoračenje maksimalnog broja uzastopno otkrivenih prepreka
E15	Pogreška uslijed nekompatibilnog daljinskog upravljača
E17	Pogreška radi nedostatka komunikacije u bežičnom sustavu
E18	Pogreška radi nedostatka konfiguracije bežičnog sustava

ZAVRŠNI POSTUPCI

 Prije zatvaranja poklopca provjerite je li ulaz kabela brtvljen kako bi se onemogućio ulazak insekata i stvaranje vlage.



PRIDRUŽENI RAD

Zajedničko upravljanje dviju povezanih automatika.

Električni spojevi

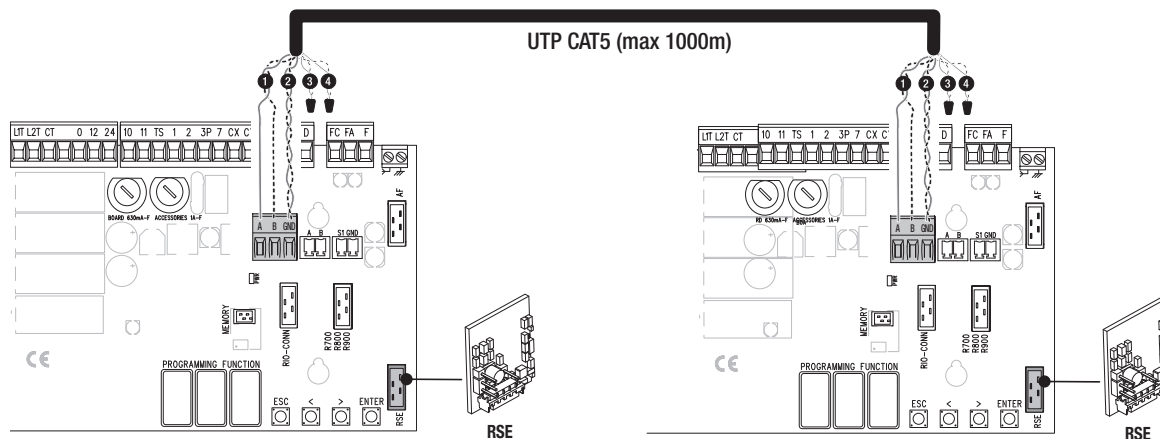
Spojiti dvije elektroničke kartice s kabelom tipa UTP CAT 5.

Umetnuti karticu RSE u obje elektroničke kartice.


Izvesti električne spojeve uređaja i dodatne opreme.

 Uređaje i dodatnu opremu spojiti na elektroničku karticu koja će biti zadana kao MASTER.

 Za električne spojeve uređaja i dodatne opreme pogledati poglavlje ELEKTRIČNI SPOJEVI.



Programiranje

 Svi postupci programiranja opisani u nastavku vrše se samo na elektroničkoj kartici koja je zadana kao MASTER.

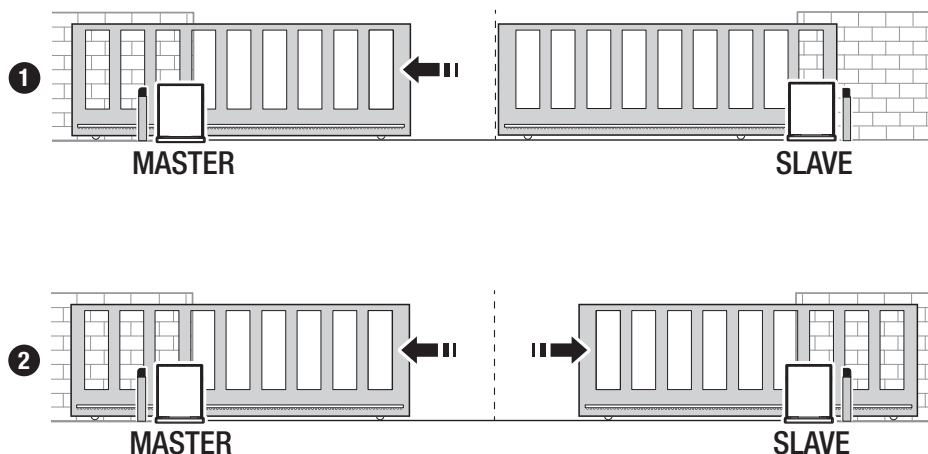
F49	RSE	Konfigurira funkciju koju mora vršiti kartica utaknuta u RSE konektor.
F54	Smjer otvaranja	Zadaje smjer otvaranja dvorišnih vrata.
F52	Prijenos parametara MASTER-SLAVE	Omogućava zajedničko korištenje parametara programiranih za dvorišna vrata Master na dvorišnim vratima Slave.
A3	Umjeravanje hoda	Pokreće samoučenje hoda.

Memoriranje korisnika

📖 Svi postupci memoriranja korisnika vrše se samo na elektroničkoj kartici koja je zadana kao MASTER.

Način rada

- 1 Naredba DJELOMIČNO OTVARANJE
- 2 Komanda KORAK PO KORAK ili SAMO OTVARA



MCBF		
Modeli	BX704	BX708
14 m – 400 kg	150000	-
14 m - 800 kg	-	150000
Ugradnja u vjetrovitom području	-15%	-15%

📖 Postoci označavaju mjeru koliko treba smanjiti broj ciklusa u odnosu na tip i količinu instalirane dodatne opreme.

⚠️ Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u vezi s čišćenjem, održavanjem ili zamjenom dijelova treba isključiti napajanje uređaja.

⚠️ U ovom dokumentu navedene su upute namijenjene ugraditelju za obvezne kontrole prilikom zahvata održavanja.

⚠️ Ako se sustav ne upotrebljava tijekom duljih razdoblja, primjerice u slučaju ugradnje na mjestima koja su otvorena samo tijekom sezone, korisno je prekinuti napajanje i, nakon ponovnog pokretanja, provjeriti radi li pravilno.

📖 Za informacije o ispravnoj ugradnji i namještanjima pročitati priručnik za ugradnju proizvoda.

📖 Za informacije o izboru proizvoda i dodatne opreme pročitati katalog proizvoda.

📖 Svakih 10 000 ciklusa odnosno svakih šest mjeseci aktivnosti obvezno treba obaviti postupke održavanja navedene u nastavku.

Izvršiti opću kompletnu kontrolu pritegnutosti vijaka.

Podmazati sve mehaničke pokretne dijelove.

Provjeriti ispravnost rada signalnih i sigurnosnih uređaja.

Provjeriti stanje istrošenosti mehaničkih dijelova u pokretu i provjeriti rade li pravilno.

Provjeriti učinkovitost uređaja za deblokadu izvođenjem jednog manevra slobodnim krilom. Krilo ne smije naići na prepreke.

Ispitati cjelovitost kabela i njihovih spojeva.

Provjerite i očistite kliznu vodilicu i zupčastu letvu.

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADZĄC ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKJEN

BX704AGS ; BX708AGS
BX708RGS
BX704ALS ; BX708ALS
BX704AGM ; BX708AGM

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEQUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODINE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednoticone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN ANGEBANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPEŁNIĄJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.2.3; 1.2.6; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2.1; 1.5.1; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPIL THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TECNICA PERTINENTE / OSOBA UPRAWNIENIA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIBB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe VIB. / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessenen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada adequadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio uмотywowana prośbie, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op uitzelenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio uмотywowana prośbie, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op uitzelenia informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Umochonienia uruchadzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
24 Giugno / June / Juni / Juin / Junio
/ Junho / Czerwcu / Juni 2019

Chief Technology Officer
(Special proxy holder)

Roberto Mottola

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0020

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
Info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265



CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso – Italia
Tel. +39 04224940
Faks +39 04224941

CAME.COM